

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 2001-2002

14 JANUARI 2002

**De Europese Raad van Laken
(14 en 15 december 2001)**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN

UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
MAHOUX (S) EN DE CROO (K)

(1) Samenstelling van het Adviescomité:
Voorzitter: de heer Mahoux;

A. Senaat:

Leden: de heer Geens, mevrouw Kestelijn-Sierens, de heren Steverlynk, Van den Brande, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans en Morael.

B. Kamer van volksvertegenwoordigers:

Leden: de heren Desimpel, mevrouw Moerman, de heren Eyskens, Van Rompuy, de dames Gerkens, Talhaoui, de heren Moriau, Clerfayt, Van den Eynde en Van der Maelen.

C. Europees Parlement:

Leden: de heren Jonckheer, Vander Taelen, De Clercq, mevrouw Smet, de heren Ducarme, Dehousse, Vanhecke, mevrouw Van Lancker, de heren Staes en Hansenne.

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 2001-2002

14 JANVIER 2002

**Le Conseil européen de Laeken
(14 et 15 décembre 2001)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES

PAR MM.
MAHOUX (S) ET DE CROO (Ch)

(1) Composition du Comité d'avis:
Président: M. Mahoux;

A. Sénat:

Membres: M. Geens, Mme Kestelijn-Sierens, MM. Steverlynk, Van den Brande, Mme Laloy, MM. Mahoux, Monfils, Creyelman, Timmermans et Morael.

B. Chambre des représentants:

Membres: MM. Desimpel, Mme Moerman, MM. Eyskens, Van Rompuy, Mmes Gerkens, Talhaoui, MM. Moriau, Clerfayt, Van den Eynde et Van der Maelen.

C. Parlement européen:

Membres: MM. Jonckheer, Vander Taelen, De Clercq, Mme Smet, MM. Ducarme, Dehousse, Vanhecke, Mme Van Lancker, MM. Staes et Hansenne.

INHOUD

SOMMAIRE

	Blz.		Pages
	—		—
I. Briefing aangaande de Europese Raad van Laken	3	I. Briefing concernant le Conseil européen de Laeken	3
A. Uiteenzetting door de eerste minister . . .	3	A. Exposé du premier ministre	3
B. Gedachtewisseling	6	B. Échange de vues	6
C. Replieken van de eerste minister	11	C. Répliques du premier ministre	11
II. Debriefing aangaande de Europese Raad van Laken en evaluatie van het Belgische EU-voorzitterschap	13	II. Débriefing du Conseil européen de Laeken et évaluation de la présidence belge de l'UE . . .	13
A. Uiteenzetting door de eerste minister . . .	13	A. Exposé du premier ministre	13
B. Uiteenzetting door de minister van Buitenlandse Zaken	17	B. Exposé du ministre des Affaires étrangères .	17
C. Gedachtewisseling	23	C. Échange de vues	23
D. Antwoorden van de eerste minister	30	D. Réponses du premier ministre	30
E. Antwoorden van de minister van Buitenlandse Zaken	34	E. Réponses du ministre des Affaires étrangères	34
Bijlage	38	Annexe	38
Bilan van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie (1 juli — 31 december 2001)	38	Bilan de la présidence belge de l'Union européenne (1 ^{er} juillet — 31 décembre 2001)	38

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen gewijd aan de Europese Raad van Laken van 14 en 15 december 2001. Het onderhavige verslag is een beknopte weergave van de discussies die plaats hadden met de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt voor, en met de premier en de heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, na de Europese Raad.

Het is inderdaad een traditie bij het Adviescomité om voor en na elke vergadering van de Europese Raad, een gedachtewisseling met de eerste minister en/of een ander lid van de Belgische regering te organiseren betreffende de voorbereiding van de Europese Raad en de positie die België hierin denkt te verdedigen, evenals betreffende de resultaten van de Europese Raad.

I. BRIEFING AANGAANDE DE EUROPESE RAAD VAN LAKEN

Op dinsdag 4 december 2001 hebben de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Defensie van de Senaat en van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer van volksvertegenwoordigers een gedachtewisseling gehad met eerste minister Guy Verhofstadt over de voorbereiding van de Europese Raad van Laken, die op 14 en 15 december 2001 plaatshad op het kasteel van Laken.

A. Uiteenzetting door de eerste minister

De eerste minister onderstreept dat de Europese Raad van Laken zich door een buitengewoon drukke agenda heen zal moeten werken. Hij geeft een overzicht van de grote thema's en de belangrijke dossiers op de agenda.

1. Het buitenlands beleid van de Europese Unie en de internationale problemen

De deelnemers zullen de situatie na de aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten opnieuw evalueren. Ook de internationale actualiteit met meer bepaald de politieke en economische toestand in Afghanistan zal ter tafel worden gebracht.

De situatie in het Midden-Oosten zal worden onderzocht in het licht van de gebeurtenissen van begin december 2001 in de regio. Er zal eveneens worden gediscussieerd over de toestand op de Balkan en in Afrika, meer bepaald in Centraal-Afrika.

Verwacht wordt ook dat de Europese Raad het EVDB (Europees Veiligheids- en Defensiebeleid) operationeel verklaart.

Le Comité d'avis a consacré deux réunions au Conseil européen de Laeken des 14 et 15 décembre 2001. Le présent rapport est un aperçu succinct des discussions qui ont eu lieu avec le premier ministre, M. Guy Verhofstadt, avant, et avec le premier ministre et le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, M. Louis Michel, après le Conseil européen.

Il est en effet d'usage, au Comité d'avis, d'organiser, avant et après chaque réunion du Conseil européen, un échange de vues avec le premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge sur la préparation du Conseil européen et la position qu'entend y défendre la Belgique ainsi que sur les résultats de ce Conseil européen.

I. BRIEFING CONCERNANT LE CONSEIL EUROPÉEN DE LAEKEN

Le mardi 4 décembre 2001, les membres du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, de la Commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat et de la Commission des Relations extérieures de la Chambre des représentants ont eu un échange de vue avec le premier ministre, M. Guy Verhofstadt, sur la préparation du Conseil européen de Laeken qui a eu lieu les vendredi 14 et samedi 15 décembre 2001 au château de Laeken.

A. Exposé du premier ministre

Le premier ministre fait observer que l'ordre du jour du Conseil européen de Laeken sera particulièrement chargé. Il dresse un inventaire des thèmes importants et des grands dossiers qui y figureront :

1. La politique étrangère de l'Union européenne et les problèmes internationaux

Les participants feront une nouvelle évaluation de la situation après les attentats perpétrés aux États-Unis d'Amérique le 11 septembre 2001. L'actualité internationale et, notamment, la situation politique et économique en Afghanistan, sera également abordée.

La situation au Moyen-Orient sera examinée à la lumière des événements qui y ont eu lieu début décembre 2001. Les Balkans ainsi que l'Afrique — et plus particulièrement l'Afrique centrale — feront également l'objet de discussions.

Le Conseil européen devrait également déclarer la PESD (Politique européenne de Sécurité et de Défense) opérationnelle.

2. De opvolging van de conclusies van de top van Tampere betreffende de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid

De Europese Unie moet vooruitgaan met de politieke en justitiële samenwerking. Wat dat betreft hoopt de Europese Raad van Laken tot een akkoord over het Europese aanhoudingsbevel te komen en Eurojust uit de startblokken te krijgen.

De deelnemers aan de Europese Raad zullen zich buigen over een gemeenschappelijk asiel- en immigratiebeleid en de krachtlijnen vastleggen. Voor de uitwerking wordt een strikte kalender vastgelegd. Er is een voorstel van richtlijn betreffende de asielprocedures in de maak. Het voorstel om een databank te creëren voor de toekenning van visa zal eveneens worden onderzocht. Er zou een studie uitgevoerd moeten worden over de oprichting van een gemeenschappelijke politiedienst die belast zou worden met de controle aan de buitengrenzen van de Europese Unie.

3. De uitbreiding van de Europese Unie

Uit het jongste strategische document van de Europese Commissie, dat medio november gepubliceerd werd, blijkt dat het uitbreidingsproces goed vordert. Niettemin moet de Unie duidelijke bemoedigende signalen blijven geven aan de kandidaat-lidstaten die minder snel opschieten met de voorbereiding van hun toetreding dan andere kandidaat-landen.

4. De euro — de sociaal-economische dossiers — het Europese octrooi

a) De overgang naar de euro

De eerste minister merkt op dat de hindernissen die het gevolg zijn van de transnationale kosten van bankverrichtingen uit de weg geruimd moeten worden.

b) De stand van zaken van de sociaal-economische dossiers (proces van Lissabon)

Op 3 december 2001 bereikte de Raad Werkgelegenheid en Sociale Zaken een akkoord over de kwantitatieve en kwalitatieve werkgelegenheidsindicatoren, conform de conclusies van de Europese Raad van Lissabon.

c) Het Europese octrooi

Het is absoluut noodzakelijk dat de Europese Raad van Laken aan de Raad Interne Markt een aantal richtlijnen geeft om de werkzaamheden op het stuk van het Europese octrooi uit het slop te halen. Een harmonisatie van de kosten is immers nodig om de EU-lidstaten op dezelfde hoogte te brengen als hun concurrenten, inzonderheid de Verenigde Staten. De

2. Le suivi des conclusions du sommet de Tampere relatives à la création d'un espace de liberté, de sécurité et de justice

La coopération européenne dans les domaines de la police et de la justice doit progresser. À cet égard, le Conseil européen de Laeken espère obtenir un accord sur le mandat d'arrêt européen et procéder au lancement d'Eurojust.

Les participants au Conseil européen examineront la mise en œuvre d'une politique commune d'asile et d'immigration, fixeront les grandes lignes à suivre ainsi qu'un calendrier strict pour ce faire. Une proposition de directive sur les procédures d'asile est en préparation. L'idée de créer une banque de données en matière d'octroi de visas sera également examinée. Une étude relative à la constitution d'une force de police commune chargée du contrôle des frontières extérieures de l'Union européenne, devrait être élaborée.

3. L'élargissement de l'Union européenne

Il ressort du dernier rapport stratégique de la Commission européenne, publié à la mi-novembre, que le processus d'élargissement progresse favorablement. Néanmoins, l'Union doit continuer à donner des signes d'encouragement clairs aux pays candidats qui progressent moins rapidement que les autres.

4. L'euro — les dossiers socio-économiques — le brevet communautaire

a) L'introduction de l'euro

Le premier ministre fait observer qu'il faut s'attacher à lever les obstacles dus aux coûts transnationaux des opérations bancaires.

b) L'état d'avancement des dossiers socio-économiques (processus de Lisbonne)

Le 3 décembre 2001, le Conseil Emploi et Affaires sociales a abouti à un accord sur les indicateurs quantitatifs et qualitatifs de l'emploi conformément aux conclusions du Conseil européen de Lisbonne.

c) Le brevet communautaire

Il est absolument nécessaire que le Conseil européen de Laeken donne un certain nombre de directives au Conseil Marché intérieur afin de débloquer la situation en ce qui concerne la problématique du brevet communautaire. En effet, il est indispensable d'harmoniser les coûts afin de mettre les États membres de l'Union européenne au même niveau que

eerste minister deelt mee dat hij de Raad wil attenderen op de ambivalente houding van een aantal lidstaten die enerzijds voortgang willen maken met het proces van Lissabon en anderzijds elke vooruitgang met betrekking tot het Europese octrooi tegenhouden.

5. De Verklaring van Laken

De eerste minister merkt op dat het door de groep van Laken opgestelde werkdocument aan de EU-lidstaten werd overgezonden en dat hij op dit moment alle hoofdsteden van de lidstaten bezoekt om dat document te bespreken.

Het werkdocument omvat verscheidene hoofdstukken:

a) Het eerste hoofdstuk behelst een kritische analyse van de behaalde successen en van de uitdagingen die de Europese Unie te wachten staan. Voorts worden ook de verzuchtingen en verwachtingen van de burgers belicht.

b) Het tweede hoofdstuk bevat een reeks vragen over de volgende thema's:

- de bevoegdheidsherschikking;
- de vereenvoudiging van de wetgevingsinstrumenten;
- de democratisering en transparantie van de instellingen;
- de uitwerking van een Europese grondwet door een opsplitsing en vereenvoudiging van de verdragen, en door het opnemen in de verdragen van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

c) Het derde hoofdstuk betreft de bijeenroeping van een Conventie van 15 afgevaardigden van de EU-lidstaten, 16 Europarlementsleden, 2 vertegenwoordigers van elk nationaal parlement en vertegenwoordigers van de Europese Commissie. Die Conventie zal geleid worden door een presidium bestaande uit vijf leden: een voorzitter die tijdens de Europese Raad van Laken zal worden benoemd, een lid van de Europese Commissie, een lid uit een der nationale parlementen, een lid verkozen uit de vertegenwoordigers der nationale regeringen en een lid van het Europees Parlement.

De Conventie zou haar werkzaamheden in maart 2002 moeten aanvatten en in juni 2003 moeten besluiten met een verslag, waaruit zal moeten blijken dat er een consensus bereikt werd, of waarin de voorgestelde opties (door een meerderheid of slechts door een minderheid gesteund) in ogenschouw zullen worden genomen.

Hoe dan ook tonen zowel de Frans-Duitse verklaring van Nantes als de uitspraken van de Britse pre-

leurs concurrents, notamment les États-Unis d'Amérique. Le premier ministre fait observer qu'il souhaite attirer l'attention du Conseil sur la double attitude adoptée par certains États membres qui souhaitent, d'une part, faire progresser le processus de Lisbonne et qui, d'autre part, bloquent toute avancée en matière de brevet communautaire.

5. La Déclaration de Laeken

Le premier ministre fait observer que le document de travail élaboré par le groupe de Laeken a été transmis aux États membres de l'Union européenne et qu'il fait actuellement le tour des capitales pour en discuter.

Ce document contient divers chapitres:

a) Le premier chapitre contient une analyse critique des succès engrangés et des défis à relever par l'Union européenne. On y expose également les différentes attentes et aspirations des citoyens.

b) Le deuxième chapitre contient une série de questions relatives aux thèmes suivants:

- le réaménagement des compétences;
- la simplification des instruments législatifs;
- la démocratisation et la transparence des institutions;
- l'élaboration d'une constitution européenne par le biais de la scission et de la simplification des traités ainsi que par l'intégration de la Charte des Droits fondamentaux de l'Union européenne dans les traités.

c) Le troisième chapitre concerne la convocation d'une Convention composée de 15 délégués des États membres de l'Union européenne, de 16 parlementaires européens, de 2 représentants issus de chaque parlement national et de représentants de la Commission européenne. Cette Convention sera conduite par un Présidium composé de cinq personnes: un Président qui sera désigné lors du Conseil européen de Laeken, un membre de la Commission européenne, un membre issu des parlements nationaux, un membre issu des représentants des gouvernements nationaux ainsi qu'un parlementaire européen.

La Convention devrait entamer ses travaux en mars 2002 et les achever en juin 2003. Les travaux de la Convention devraient être conclus par un rapport qui devrait soit témoigner de l'existence d'un consensus, soit rendre compte des options proposées (options soutenues par une majorité ou par une minorité).

Quoi qu'il en soit, tant la déclaration franco-allemande de Nantes que les propos du premier mi-

mier Tony Blair in Birmingham aan dat de Verklaring van Laken aan de verwachtingen zou moeten voldoen.

6. De zetelkwestie

De eerste minister heeft beslist dit punt op de agenda van de Europese Raad van Laken te plaatsen. Volgens hem heeft men al lang genoeg gewacht om dit punt op de agenda van een Europese top in te schrijven. Hij onderstreept dat Eurojust, de Europese Voedselautoriteit en het Agentschap voor de maritieme veiligheid bijvoorbeeld nog altijd geen zetel hebben, hoewel ze in 2002 moeten beginnen functioneren.

B. Gedachtewisseling

De heer Dirk Van der Maelen (volksvertegenwoordiger) merkt op dat zijn fractie uitermate gevoelig is voor de zogenaamde «Kompetenzabgrenzung» (bevoegdheidsafbakening). De Vlaamse socialisten zijn voorstander van een meer communautair gericht fiscaal en sociaal Europa. De spreker is van mening dat de bevoegdheidsafbakening er niet toe mag leiden dat die domeinen van de bevoegdheden van de Europese Unie worden uitgesloten.

Wat het Forum betreft, is de spreker van mening dat te weinig inspanningen worden geleverd om de actoren van de civiele samenleving bij het proces van de Europese integratie te betrekken. Het opzetten van internetverbindingen volstaat niet om de dialoog tussen de politieke leiders en de civiele samenleving tot stand te brengen en te intensifiëren. Het middenveld moet op alle niveaus en in alle stadia van het proces van de Europese eenmaking worden betrokken.

De heer Van der Maelen beklemtoont tevens de vooruitgang die inzake het Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB) werd geboekt. Toch is hij van mening dat dit beleid nog dieper moet worden uitgewerkt. In dat verband vraagt hij naar de resultaten van de recente ontmoetingen tussen de eerste minister en de Turkse autoriteiten. De spreker vraagt zich af of de bestaande blokkeringen konden worden weggevoerd en of de eventuele aan Turkije gedane toegevingen met de Griekse autoriteiten werden besproken.

Mevrouw Magdeleine Willame-Boonen (senator) toont zich ontgoocheld over de beperkte vooruitgang inzake de 16 punten die het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie als prioriteit had gesteld. Ter illustratie verwijst zij naar de fiscaliteit, het vervoer en het sociale luik, domeinen waarin volgens haar geen enkele vooruitgang van betekenis werd geboekt.

In verband met de opvolging van de conclusies van de Europese Raad van Tampere, betreurt de spreker dat de strijd tegen het internationale terrorisme primeerde boven de bestrijding van de mensenhandel,

nistre britannique, M. T. Blair, tenus à Birmingham, démontrent que la Déclaration de Laeken devrait répondre aux attentes.

6. La problématique des sièges

Le premier ministre a pris la décision d'inscrire ce point à l'ordre du jour du Conseil européen de Laeken. Il estime que l'on a suffisamment tardé à l'inscrire à l'ordre du jour d'un sommet européen. Il souligne d'ailleurs qu'Eurojust, l'Autorité alimentaire européenne et l'Agence pour la sécurité maritime, par exemple, n'ont toujours pas de siège alors qu'elles devraient commencer à fonctionner en 2002.

B. Échange de vues

M. Dirk Van der Maelen (député) fait observer que son groupe politique est particulièrement sensible à la notion de «Kompetenzabgrenzung». Les socialistes flamands sont partisans d'une Europe plus communautaire sur les plans fiscal et social. À son sens, il ne faudrait pas que la délimitation des compétences conduise à exclure ces domaines des compétences de l'Union européenne.

En ce qui concerne le Forum, l'intervenant estime que trop peu d'efforts sont réalisés afin d'impliquer les acteurs de la société civile dans le processus d'intégration européenne. Il ne suffit pas de créer un réseau internet pour instaurer et intensifier le dialogue entre les responsables politiques et la société civile. Cette dernière doit être impliquée à tous les niveaux et à tous les stades du processus d'intégration européenne.

M. Van der Maelen souligne également les progrès réalisés en matière de politique européenne de sécurité et de défense (PESD). Néanmoins il estime qu'il faut encore développer davantage cette politique. Il s'interroge dans ce contexte sur les résultats des rencontres récentes du premier ministre avec les autorités turques. L'intervenant se demande si les blocages existants ont pu être levés et si les éventuelles concessions accordées à la Turquie ont fait l'objet de discussions avec les autorités grecques.

Mme Magdeleine Willame-Boonen (sénatrice) exprime sa déception quant au chemin parcouru par les 16 priorités de la présidence belge de l'Union européenne. À titre d'exemple, elle cite les domaines de la fiscalité, des transports et le volet social, dans lesquels aucun progrès significatif n'a été enregistré à ses yeux.

En ce qui concerne le suivi des conclusions du Conseil européen de Tampere, l'intervenante déplore que la lutte contre le terrorisme international l'ait emporté sur la lutte contre la traite des êtres humains,

die nochtans als een van de « grote » prioriteiten van het Belgische voorzitterschap naar voren werd gebracht.

Zij constateert tevens dat de eerste minister alle hoofdsteden van de EU-lidstaten heeft aangedaan om een ontwerp van de Verklaring over de toekomst van de Europese Unie toe te lichten, maar dat dit ontwerp nog niet aan de nationale parlementen werd bezorgd. De in het eerste hoofdstuk van de Verklaring van Laken voorkomende kritische analyse van de tekortkomingen en van de zwakke punten van de Europese Unie, heeft alvast psychologisch negatief uitgepakt, zoals moge blijken uit een aantal artikelen in de Britse pers. Die werkwijze getuigt misschien wel van realiteitszin, maar was het wel een goede zet om aldus te handelen?

De spreekster is tevens van mening dat de Conventie — op zich een goed idee — op een soort vlucht vooruit neer komt. Vragen niet eerst de echte problemen, zoals dat van de toepassing van de gekwalificeerde meerderheid, om een oplossing? Voorts rijst de vraag of de Conventie een adviesfunctie zal hebben, dan wel of ze ook een beslissingsbevoegdheid krijgt.

Mevrouw Fientje Moerman (volksvertegenwoordiger) is van mening dat het essentieel onderdeel van de voorgenomen hervormingen de uitwerking van een Europese grondwet is. Mocht men op 14 en 15 december 2001 terzake een stap voorwaarts kunnen zetten, zou dat een essentiële verworvenheid van de Europese Raad van Laken zijn.

Volgens de spreekster moet het aantal wetgevende instrumenten verminderen, naast een herschikking van de bevoegdheden tussen de Europese Unie en de lidstaten.

Mevrouw Moerman onderstreept dat het Gemeenschapsoctrooi tot doel heeft de Europese Unie concurrentieel te positioneren. Zij kaart evenwel het probleem aan van de talen die in dat verband zullen worden gehanteerd. Zal het Engels daarbij als enige taal gelden? Zo niet, welke talen zal men gebruiken? Welke criteria worden terzake in aanmerking genomen?

De heer François Roelants du Vivier (senator) vraagt de eerste minister of het klopt dat tijdens diens jongste bezoek aan Turkije, de mogelijkheid zou zijn geopperd om niet-inmenging in de Egeïsche Zee te waarborgen in ruil voor de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie. Hij constateert dat Cyprus een van de koplopers is in de groep van landen die kandidaat zijn om toe te treden tot de EU. Volgens de spreker is die oplossing zowel in het voordeel van het Turkse als van het Griekse deel van het eiland. Hij hoopt dat in de komende maanden een tussen beide partijen onderhandelde oplossing kan worden gevonden.

Wat de toetredingsonderhandelingen met Polen betreft, stelt de spreker vast dat de bespreking van de

qui avait néanmoins été présentée comme une des « grandes » priorités de la présidence belge.

Elle constate également que le premier ministre fait le tour des capitales européennes avec un projet de Déclaration sur l'avenir de l'Union européenne qui n'a pas encore été communiqué aux parlements nationaux. L'analyse critique des manquements et des faiblesses de l'Union européenne qui figure au premier chapitre de la Déclaration de Laeken a des effets psychologiques négatifs, comme en témoignent certains articles parus dans la presse britannique. Bien que réaliste, cette démarche est-elle psychologiquement intelligente?

L'intervenante estime également que la Convention — bonne idée en soi — représente une espèce de fuite en avant. N'y a-t-il pas lieu de résoudre d'abord les problèmes réels comme celui de l'application de la majorité qualifiée? D'autre part la Convention aura-t-elle un rôle consultatif ou possèdera-t-elle un pouvoir décisionnel?

Mme Fientje Moerman (députée) estime que le point essentiel des réformes envisagées est l'élaboration d'une constitution européenne. Si l'on faisait un pas en avant en la matière les 14 et 15 décembre 2001, il s'agirait là d'un acquis essentiel du Conseil européen de Laeken.

L'intervenante souligne la nécessité d'une réduction des instruments législatifs qui doit être liée à un réaménagement des compétences entre l'Union européenne et les Etats membres.

Mme Moerman souligne que le brevet communautaire a pour objectif d'assurer à l'Union européenne une position concurrentielle. Néanmoins, elle pose le problème de l'utilisation des langues en la matière. Utilisera-t-on l'anglais comme langue unique? Dans le cas contraire, quelles langues utilisera-t-on? Quels seront les critères retenus?

M. François Roelants du Vivier (sénateur) demande au premier ministre s'il est vrai que, lors de sa récente visite en Turquie, l'on aurait évoqué une non-ingérence dans la mer Egée en échange de l'entrée de Chypre dans l'Union européenne. Il constate que Chypre est en tête du peloton des Etats candidats à l'adhésion à l'Union européenne. Il estime que cet état de choses est à la fois favorable à la partie turque et à la partie grecque de l'île et espère qu'une solution négociée entre les deux parties sera trouvée dans les mois à venir.

L'intervenant constate qu'en ce qui concerne les négociations d'adhésion avec la Pologne, la discus-

hoofdstukken langzaam vordert en dat de onlangs samengestelde Poolse regering misschien wel van meer Euro-scepsis blijk geeft dan de vorige regering. Nog afgezien van de geopolitieke gegevens, rijst dan ook de vraag of Polen, gelet op de huidige economische parameters, deel kan uitmaken van de groep landen waarvoor oorspronkelijk in de toetreding was voorzien.

De spreker onderstreept tevens het belang van de keuze van het model van de Conventie in het perspectief van de democratisering van de instellingen van de Europese Unie. Wat is de aard van de werkmiddelen die de Conventie toegekend krijgt? Zal de Conventie *motu proprio* alle onderwerpen naar zich toe kunnen trekken waarvan zij de behandeling nuttig acht? Hoe zal de Intergouvernementele Conferentie (IGC) «inspelen» op de resultaten van de werkzaamheden van de Conventie? Zo de Conventie een consensus bereikt, kan de IGC dan een andere richting inslaan?

Mevrouw Muriel Gerkens (volksvertegenwoordiger) verheugt er zich over dat vooruitgang is geboekt bij de uitwerking van een basiswet ten behoeve van de Europese Unie en dat bereidheid bestaat om de verdragen te vereenvoudigen. Is het feit dat wordt overwogen om bij stemmingen het stelsel van de gekwalificeerde meerderheid te veralgemenen, een gevolg van de contacten die de eerste minister heeft gehad? Zal die uitbreiding van de stemming met gekwalificeerde meerderheid gepaard gaan met een uitbreiding van de medebeslissing van het Europees Parlement?

Mevrouw Gerkens is verheugd dat veeleer het begrip «herschikking van bevoegdheden» wordt gebruikt dan «herverdeling van bevoegdheden». Zij stelt vast dat de eerste minister zich bereid toont de gemeenschapsbevoegdheden uit te breiden. Wordt dit onderwerp ter sprake gebracht uitgaande van een logica van nationaal conservatisme, of stelt men zich de vraag welk bevoegdheidsniveau het efficiëntst is, dat van de Unie of dat van de Staten?

De betrekkingen tussen de Europese Unie en de civiele samenleving is voor de groenen een belangrijk thema. Het voorziene niveau, waarop interactie kan plaatsvinden tussen de Conventie en het Forum van de civiele samenleving, biedt de mogelijkheid tot ruimere en meer uiteenlopende vormen van overleg dan de loutere oprichting van een nieuwe instantie, bestaande uit aangewezen mandatarissen. De raadpleging en medewerking van de civiele samenleving vergen echter ook bepaalde werkmethoden. Wanneer bepaalde organisaties worden geraadpleegd of daarom verzoeken, is het van belang dat werkelijk rekening wordt gehouden met hun inbreng. Deze band tussen de Conventie en het Forum moet worden

sion des chapitres avance lentement et que le gouvernement polonais récemment constitué est peut-être plus eurosceptique que le précédent. Dès lors, la Pologne peut-elle entrer, indépendamment des données géopolitiques, dans le train d'adhésions initialement prévues, eu égard aux données économiques actuelles?

L'intervenant souligne également l'importance du choix du modèle de la Convention dans la perspective de la démocratisation des institutions de l'Union européenne. Il s'intéresse à la nature des moyens qui seront accordés à la Convention pour lui permettre de fonctionner. Pourra-t-elle se saisir *motu proprio* de tous les sujets qu'elle estimera utiles de traiter? Comment s'organisera «l'accueil» des résultats des travaux de la Convention par la Conférence intergouvernementale (CIG)? Si la Convention aboutit à un consensus, la CIG pourra-t-elle aller dans un autre sens?

Mme Muriel Gerkens (députée) se réjouit de constater qu'il y a une avancée vers l'élaboration d'une constitution de l'Union européenne et qu'il existe une volonté de simplifier les traités. La possibilité d'envisager une généralisation du vote à la majorité qualifiée ressort-elle des contacts qu'a eus le premier ministre? Cette extension du vote à la majorité qualifiée s'accompagnera-t-elle d'une extension de la codécision du Parlement européen?

En ce qui concerne la répartition des compétences, Mme Gerkens se réjouit de l'utilisation des termes de «réaménagement des compétences» plutôt que de «répartition des compétences». Elle constate que le premier ministre exprime la volonté d'accroître les compétences communautaires. Ce sujet est-il abordé en fonction d'une logique de conservatisme national ou se pose-t-on la question de savoir, par rapport à certaines compétences, quel est le niveau le plus performant, celui de la Communauté ou celui des Etats?

Les relations entre l'Union européenne et la société civile constituent un thème important aux yeux des écologistes. Le niveau d'interaction prévu entre la Convention et le Forum de la société civile offre la possibilité d'une consultation plus large et plus diverse que la seule création d'un nouvel organe composé de mandataires désignés. Néanmoins, la consultation, la coparticipation de la société civile nécessitent aussi certaines méthodes de travail. En effet, lorsque certaines organisations sont consultées ou demandent à l'être, il est important que ce qu'elles apportent soit réellement pris en compte. Il faut structurer ce lien entre la Convention et le Forum et assurer un droit de réponse. L'application de cette méthode

gestructureerd, en voorts moet worden voorzien in een recht van antwoord. Wordt overwogen die methode toe te passen, of moet de Conventie daarvoor zelf het initiatief nemen?

De spreekster vraagt de eerste minister naar de rol en de plaats van de nationale parlementen. Nemen de Vijftien terzake een gemeenschappelijk standpunt in? In het voorstel van resolutie dat het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden op 21 november 2001 heeft aangenomen, wordt gevraagd dat de nationale parlementen zouden worden betrokken bij de voorbereiding en de evaluatie van de Raden, alsmede dat interactie zou bestaan tussen elk nationaal parlement en zijn eigen regering.

Mevrouw Gerkens stelt de eerste minister een aantal vragen over de band tussen de Conventie, de Inter-gouvernementele Conferentie en de Europese verkiezingen. Zijn de werkzaamheden van de Conventie «dwingend» ten aanzien van de IGC? Kunnen de resultaten van die werkzaamheden in voorkomend geval dienen ter ondersteuning van de toekomstige Europese verkiezingen, zoals het Europees Parlement vraagt?

Met het oog op haar toekomst en haar projecten moet de EU zich dringend instrumenten verschaffen inzake veiligheid, defensie en justitie. De spreekster beklemtoont dat de EU in vergelijking met de Verenigde Staten bepaalde specifieke eigenschappen heeft inzake haar betrekkingen met in een conflict verwikkelde Staten. Op dat vlak beschikt de Europese Unie over de troef dat zij onderhandelingen op gang kan trekken en bij machte is conflicten te voorkomen. Mevrouw Gerkens had graag geweten of conflictpreventie en inachtneming van de mensenrechten zijn opgenomen in de plannen inzake het EVDB. Bij de internationale betrekkingen en de maatregelen tegen het terrorisme moet ervoor worden gezorgd dat de mensenrechten in acht worden genomen. De maatregelen die zullen worden aangenomen tegen het terrorisme of met het oog op de implementatie van het Europees arrestatiebevel mogen geen bedreiging vormen voor het recht op een vrije meningsuiting, het recht van vereniging of de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Maakt voorts het vraagstuk van de wapenhandel deel uit van de toekomstprojecten van de Europese Unie, in de wetenschap dat conflictpreventie nooit efficiënt kan zijn indien die handel niet wordt aangepakt?

Mevrouw Gerkens verheugt er zich over dat de werkzaamheden betreffende de indicatoren inzake sociale uitsluiting, armoede en kwaliteit van de arbeid, resultaten hebben opgeleverd, en dat terzake interessante standpunten werden ingenomen. Het kwalitatief aspect van de werkgelegenheid is even belangrijk als de kwantitatieve kant van de zaak.

Zal op de Europese Raad van Laken behalve de indicatoren inzake werkgelegenheid ook het begrip

est-elle envisagée ou la Convention devra-t-elle d'initiative organiser celle-ci?

L'intervenante interroge le premier ministre sur le rôle et la place des parlements nationaux. Les Quinze partagent-ils une position unanime en la matière? Dans la proposition de résolution adoptée par le Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes le 21 novembre 2001, il est demandé que les parlements nationaux soient intégrés dans la préparation et dans l'évaluation des Conseils et que chaque parlement national soit en interaction avec son propre gouvernement.

Mme Gerkens interroge le premier ministre sur le lien entre la Convention, la CIG et les élections européennes. De quelle manière les travaux réalisés par la Convention auront-ils un pouvoir «contraignant» vis à vis de la CIG? Les résultats de ces travaux pourraient-ils éventuellement servir de support aux futures élections européennes, comme le demande le Parlement européen?

En ce qui concerne l'avenir et les projets de l'Union européenne, il est urgent que l'UE se dote d'outils concernant la sécurité, la défense et la justice. L'intervenante souligne que l'UE présente des spécificités par rapport aux Etats-Unis d'Amérique dans les relations qu'elle entretient avec les Etats qui sont en conflit. À cet égard, l'atout dont dispose l'Union européenne est sa capacité de pouvoir ouvrir des négociations entre les Etats et celle de pouvoir prévenir les conflits. Elle souhaiterait savoir si la prévention des conflits et le respect des droits de l'homme sont intégrés dans les projets concernant la PESD. Le respect des droits de l'homme doit être présent dans les relations internationales et dans les mesures prises contre le terrorisme. Les mesures qui seront adoptées — en matière de terrorisme ou au niveau de la mise en œuvre du mandat d'arrêt européen — ne peuvent pas menacer les droits d'expression et d'organisation ainsi que le respect de la vie privée. De plus, la problématique du commerce des armes est-elle incluse dans les projets d'avenir de l'Union européenne — sachant que si l'on ne l'aborde pas, la politique de prévention de conflits ne saurait pas être efficace?

Mme Gerkens se réjouit du fait que le travail sur les indicateurs d'exclusion, de pauvreté et de qualité de l'emploi ait abouti et ait dégagé des positions intéressantes. L'aspect qualitatif de l'emploi est aussi importante que son aspect quantitatif.

Pourra-t-on introduire au Conseil européen de Laeken, en plus des indicateurs en matière d'emploi,

«duurzame ontwikkeling» ingang vinden, anders gesteld de integratie van milieufactoren? De Europese Unie kan een belangrijke regulerende rol spelen in de context van de Wereldhandelsorganisatie; bovendien moet zij een drijvende kracht zijn achter de tenuitvoerlegging van het Protocol van Kyoto.

De spreekster betreurt dat de eerste minister niet heeft gesproken over ecofiscaliteit, heffingen op speculatieve verrichtingen of de Tobin-taks. Worden die fiscale onderdelen opgenomen in de Verklaring van Laken?

Hebben de moeilijkheden bij de invoering van het Gemeenschapsoctrooi alleen te maken met de taalkeuze, of hebben zij betrekking op de inhoud van wat wordt geoctrooieerd, dan wel op andere economische belangen?

De heer Jean-Maurice Dehousse (lid van het Europees Parlement) merkt op dat de europarlementsleden zich bewust zijn van het belang van de Verklaring van Laken. Op grond daarvan krijgt het eindresultaat van het Belgische voorzitterschap een bijzondere dimensie. Hij onderstreept dat volgens zijn collega's het Belgische voorzitterschap nu reeds geslaagd is als de geformuleerde verwachtingen en de verkregen resultaten met elkaar worden vergeleken.

Inzake het Gemeenschapsoctrooi rijst daadwerkelijk een taalprobleem. De heer Dehousse is van mening dat het aspect «concurrentiepositie» in aanmerking moet worden genomen en dat een wijze beslissing moet worden getroffen.

Met betrekking tot de taalaangelegenheden is het Europees Parlement geen voorbeeld van wijsheid. Het bureau van het Europees Parlement heeft immers zonder de parlementsleden te raadplegen, bepaald dat alle talen zouden worden gehanteerd; vandaar ook het idee om het aantal werktalen te verdubbelen. Die keuze gaat de facto voorbij aan de realiteit in het Europees Parlement, waar voor de werkzaamheden steeds moeilijker een vertaling in verschillende talen te verkrijgen is, en waar men in de feiten gedwongen wordt een of meer werktalen te hanteren zonder dat de andere daarmee gelijkelijk worden behandeld. Die ontsparing dreigt andere talen dan het Engels geleidelijk te verdringen. Het is kennelijk onmogelijk alle documenten in alle talen van de Europese Unie te vertalen. Niettemin moet het mogelijk zijn tussen al die talen een gemeenschappelijk platform te vinden dat aan alle burgers van de Europese Unie toegang verschaft tot basisinformatie.

Wordt vooruitgang geboekt inzake het financieringsvraagstuk met betrekking tot de uitbreiding van de Unie?

Zijn positieve gegevens voorhanden betreffende Ierland? Is dat eiland nog steeds «een smeulend vuur»? Net zoals anderen denkt de spreker dat blindelings voortwerken zonder rekening te houden met

la notion de développement durable c'est-à-dire l'intégration de facteurs environnementaux? L'Union européenne peut jouer un rôle de régulation important dans le contexte de l'Organisation mondiale du commerce; elle doit également jouer un rôle moteur dans l'application du Protocole de Kyoto.

L'intervenante regrette que le premier ministre n'ait pas parlé de fiscalité écologique, de taxation des spéculations et de la taxe Tobin. Ces volets fiscaux seront-ils intégrés dans la Déclaration de Laeken?

En ce qui concerne le brevet communautaire, la difficulté d'aboutir se situe-t-elle uniquement au niveau du choix des langues ou porte-t-elle sur le contenu de ce qui y sera breveté ou sur d'autres intérêts économiques?

M. Jean-Maurice Dehousse (député européen) fait observer qu'au niveau du Parlement européen, les députés sont conscients de l'importance que revêtira la Déclaration de Laeken. Celle-ci donnera une dimension particulière au résultat global de la présidence belge. Il souligne qu'à l'heure actuelle déjà, ses collègues ont le sentiment que la présidence belge est une réussite lorsque l'on compare les espérances formulées par rapport aux résultats obtenus.

En ce qui concerne le brevet communautaire, le problème des langues est réel. M. Dehousse estime que l'élément concurrentiel doit être pris en ligne de compte et qu'une décision sage doit être prise.

En matière de langues, le Parlement européen ne donne pas l'exemple de la sagesse. En effet, le Bureau du Parlement européen, sans avoir consulté les parlementaires, a précisé que l'on utiliserait toutes les langues, d'où l'idée du doublement des langues de travail. Dans les faits, ce choix n'a aucun rapport avec la réalité du Parlement européen au sein duquel il devient de plus en plus difficile d'obtenir la traduction dans plusieurs langues pour mener les travaux et où de facto l'on force l'utilisation d'une ou plusieurs langues de travail sans que les autres ne soient mises sur un pied d'égalité. Cette dérive risque de conduire à une érosion des langues autres que l'anglais. Il se révèle impossible de traduire tous les documents dans toutes les langues de l'Union européenne. Néanmoins, il doit être possible de trouver parmi toutes ces langues un socle commun qui donnerait à tous les citoyens de l'Union européenne la possibilité d'accéder à une information de base.

En ce qui concerne l'élargissement, avance-t-on dans la problématique du financement?

A-t-on des éléments rassurants à propos de l'Irlande. Cette île est-elle toujours «un feu qui couve sous la cendre»? L'intervenant est de ceux qui pensent que le fait de continuer à aller de l'avant en

het Ierse «neen» aan het Verdrag van Nice, niet van dien aard is dat de Ierse publieke opinie wordt gerustgesteld.

Heeft de Europese Commissie het document betreffende de toekomst van de Europese Unie ingediend dat zij voor de Verklaring van Laken had beloofd? Is dat document beter dan dat inzake het Europees bestuur?

De heer Philippe Mahoux (senator en voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden) onderstreept dat men inzake het mandaat van de Conventie lijkt af te stevenen op de vier punten van Nice, met een mogelijke uitbreiding. Een van de punten van Nice betrof de status van het Handvest. Zal de Conventie niet alleen de status van het Handvest kunnen bespreken, maar ook de inhoud ervan? Het Handvest waarvoor in Biarritz is gekozen en dat in Nice is goedgekeurd, bevat immers nog enkele aan te vullen hiaten.

C. Replieken van de eerste minister

De eerste minister gaat als volgt in op de vragen en opmerkingen van de verschillende sprekers.

De status van het Handvest maakt deel uit van de vier punten van Verklaring 23, die aan het Verdrag van Nice is toegevoegd, en zal dus worden besproken in het kader van de werkzaamheden over de toekomst van de Europese Unie.

De werkzaamheden van de Conventie zullen niet beperkt blijven tot de vier punten van Verklaring 23. De Conventie zal zich moeten buigen over de uitbreiding van de stemming met gekwalificeerde meerderheid en de medebeslissing.

Het werk van de Conventie zal niet neutraal zijn. Zij moet aanwijzingen geven over de door een meerderheid gesteunde opties en zich niet mogen beperken tot het opstellen van een lijst met uiteenlopende opties. Dergelijk werk kan door deskundigen worden verricht. Het is niet nodig daartoe een Conventie op de been te brengen die is samengesteld uit politieke verantwoordelijken.

Men moet duidelijk durven stellen dat er in Europa een reeks tekortkomingen en zwakheden bestaan, zelfs al maakt een bepaalde pers daar tot groot jolijt van de Eurosceptici misbruik van. Het hoofdstuk van de Verklaring van Laken dat daaraan is gewijd, zal misschien tegemoet kunnen komen aan de vrees van de Ierse publieke opinie en getuigt van de bereidheid van de Europese Unie om aan zelfkritiek te doen.

Inzake de afbakening van de bevoegdheden gaat het ontwerp van de Verklaring van Laken in haar huidige formulering eveneens in de richting van een toekenning van bijkomende bevoegdheden aan de Europese Unie. Het gaat om bevoegdheden die de

ignorant le «non» irlandais au Traité de Nice, n'est pas de nature à rassurer l'opinion publique irlandaise.

La Commission européenne a-t-elle déposé le document qu'elle avait promis pour la Déclaration de Laeken sur l'avenir de l'Union européenne? Ce document est-il meilleur que celui sur la gouvernance européenne?

M. Philippe Mahoux (sénateur et Président du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes) souligne que l'on semble se diriger, en ce qui concerne le mandat de la Convention vers les quatre points de Nice, avec une extension possible. Un des points de Nice concerne le statut de la Charte. La Convention aura-t-elle la possibilité non seulement de discuter du statut de la Charte mais également du contenu de celle-ci? En effet la Charte, prise en compte à Biarritz et adoptée à Nice, contient encore certaines lacunes qu'il convient de combler.

C. Répliques du premier ministre

En réponse aux questions et observations des différents intervenants, M. Guy Verhofstadt a fait observer ce qui suit.

Le statut de la Charte fait partie des quatre points de la Déclaration 23 annexée au Traité de Nice et sera donc examiné dans le cadre des travaux sur l'avenir de l'Union européenne.

Les travaux de la Convention ne seront pas limités aux seuls quatre points de la Déclaration 23. L'extension du vote à la majorité qualifiée et la codécision devront être examinées par la Convention.

Le travail de la Convention ne sera pas neutre. Celle-ci devra donner des indications sur les options soutenues par une majorité et non pas se limiter à dresser une liste d'options divergentes. Un tel travail peut être effectué par des experts. Il ne faut pas réunir une Convention composée de responsables politiques pour ce faire.

Il faut oser dire clairement qu'il existe une série de manquements et de faiblesses en Europe même si une certaine presse en abuse, à la grande joie des eurosceptiques. Le chapitre de la Déclaration de Laeken qui y est consacré pourra peut-être rencontrer les préoccupations exprimées par l'opinion publique irlandaise et témoigne de la volonté de l'UE de procéder à son autocritique.

En ce qui concerne la délimitation des compétences, le projet de Déclaration de Laeken, tel qu'il est rédigé, va également dans le sens d'une attribution à l'UE de compétences supplémentaires. Il s'agit de compétences que l'Europe n'exerce pas encore mais

Europese Unie nog niet uitoefent, maar zou kunnen uitoefenen. De Frans-Duitse verklaring en de toespraak van de Britse premier Blair in Birmingham hebben mogelijkheden gecreëerd, met name in de tweede en de derde pijler, waarvan de sokkel communautair moet zijn.

Het Forum van de civiele samenleving zal niet beperkt blijven tot internetverbindingen. De ngo's en ook alle vertegenwoordigers van het middenveld (vakbonden, werkgevers, universiteiten enzovoort) krijgen de mogelijkheid om door de Conventie te worden gehoord, op hun verzoek of dat van de Conventie. De band tussen de Conventie en het Forum van de civiele maatschappij is dus volkomen gestructureerd. Die formule leek beter dan de oprichting van een nieuwe instantie, waarvan de samenstelling tot moeilijkheden zou hebben geleid.

Een blokkering door Turkije zal de Europese Raad niet verhinderen het EVDB operationeel te verklaren. Die «operationeleitsverklaring», die bij het Politiek en Veiligheidscomité (COPS) is uitgewerkt, is gereed. Zij zal de gestructureerde dialoog uitdiepen die tussen de EU en de NAVO tot stand is gekomen, om te voorkomen voor situaties te worden geplaatst waarbij de beslissingen telkens geval per geval moeten worden genomen. Enkele jaren geleden nog vonden meerdere lidstaten dat men te ver ging door de uitvoering van de opdrachten van Petersberg aan de Europese Unie op te dragen. De Verklaring van Laken zal de vraag stellen of terzake verder moet worden gegaan.

Op de Europese Raad van Tampere is overeengekomen de instrumenten te creëren om de georganiseerde misdaad en het internationaal terrorisme te bestrijden. Het Belgische voorzitterschap wenste de uitvoering van het Europees arrestatiebevel en de oprichting van Eurojust te versnellen. Het gaat hier voor Europa om een reuzenstap in aangelegenheden waarbij de bestrijding van de mensenhandel een belangrijk aspect vormt.

De kosten van het Gemeenschapsoctrooi moeten zo laag mogelijk zijn. Het aantal gebruikte talen moet dus maximaal worden beperkt.

België is zijn verplichtingen inzake de uitbreiding nagekomen. In een reeks delicate hoofdstukken, zoals het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) of de structuurfondsen, moet de Europese Unie als dusdanig nog een standpunt innemen.

Met betrekking tot Polen heeft de nieuwe regering vooruitgang geboekt. Dat land heeft inzake de toetredingsonderhandelingen een kruissnelheid gehaald die vergelijkbaar is met de andere kandidaat-lidstaten. Hoofdstuk 20, dat handelt over het vrij verkeer van kapitaal, zou op 11 december 2001 moeten worden afgerond.

Wat Cyprus betreft, heeft de eerste minister opgemerkt dat die Staat voortaan aan de kop van het pelo-

qu'elle pourrait exercer. La déclaration franco-allemande ainsi que le discours de M. T. Blair, premier ministre britannique, à Birmingham ont créé des ouvertures notamment dans les deuxième et troisième piliers, dont le socle doit être communautaire.

Le Forum de la société civile ne se limitera pas à un réseau internet. Les ONG ainsi que tous les représentants de la société civile (syndicats, employeurs, universités, etc.) auront la possibilité d'être entendus par la Convention à leur demande ou à celle de la Convention. Le lien entre la Convention et le Forum de la société civile est donc parfaitement structuré. Cette formule a semblé meilleure que la création d'un nouvel organe dont la composition aurait engendré des difficultés.

Le blocage de la Turquie n'empêchera pas le Conseil européen de déclarer la PESD opérationnelle. Cette «déclaration d'opérationnalité», élaborée au sein du COPS (Comité politique et de sécurité) est prête. Elle explicitera davantage le dialogue structuré mis sur pied entre l'UE et l'OTAN afin d'éviter d'être confronté à des situations pour lesquelles il faut chaque fois décider au cas par cas. Il y a quelques années encore, plusieurs États membres considéraient que l'on allait trop loin en voulant confier l'exécution des missions de Petersberg à l'Union européenne. La Déclaration de Laeken posera la question de savoir s'il y a lieu de progresser davantage en la matière.

Au Conseil européen de Tampere, il a été convenu de créer des instruments permettant de lutter contre le crime organisé et le terrorisme international. La présidence belge a souhaité accélérer la mise en œuvre du mandat d'arrêt européen et la mise en place d'Eurojust. Il s'agit d'un pas de géant pour l'Europe dans ces matières dont la lutte contre la traite des êtres humains constitue un aspect important.

Le coût du brevet communautaire doit être le moins élevé possible. Le nombre de langues utilisées doit donc être limité au maximum.

La Belgique a rempli ses obligations en matière d'élargissement. Dans une série de chapitres sensibles comme la PAC (Politique agricole commune) ou les fonds structurels, l'Union, en tant que telle, doit encore prendre position.

En ce qui concerne la Pologne, le nouveau gouvernement a progressé. Ce pays a repris une vitesse de croisière comparable à celle des autres pays candidats en ce qui concerne les négociations d'adhésion. Le chapitre 20 relatif à la libre circulation des capitaux devrait être clôturé le 11 décembre 2001.

En ce qui concerne Chypre, le premier ministre a fait observer que cet Etat était désormais en tête du

ton inzake toetreding tot de Europese Unie staat. Die toetreding tot de Europese Unie vormt voor het Griekse en het Turkse deel van het eiland een goede oplossing.

II. DEBRIEFING AANGAANDE DE EUROPESE RAAD VAN LAKEN EN EVALUATIE VAN HET BELGISCHE EU-VOORZITTERSCHAP

De heren Guy Verhofstadt, eerste minister, en Louis Michel, minister van Buitenlandse Zaken, namen op donderdag 20 december 2001 deel aan een gedachtewisseling over de resultaten van de Europese Raad van Laken, met de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat en de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

A. Uiteenzetting door de eerste minister

De eerste minister vestigt de aandacht op een eerste nota die aan de parlementsleden wordt bezorgd en die een balans opmaakt van het voorzitterschap gedurende de voorbije 6 maanden. Deze balans plaatst de 16 prioriteiten die waren vooropgesteld bij het begin van het voorzitterschap naast de resultaten en verwezenlijkingen op het einde ervan (zie bijlage).

1. De Verklaring van Laken

Er is grote overeenstemming over het feit dat er voor de eerste keer een nieuwe methode van verdragswijziging is opgestart. Daarbij stapt me af van het debat dat vroeger steevast in de wandelgangen tijdens een Europese Raad plaatsvond tussen diplomaten en persoonlijke adviseurs, waarbij de *left-overs* van vorige verdragswijzigingen opnieuw werden besproken. Resultaat was een steeds beperkter wordende agenda.

De grote innovatie van Laken is dat er opnieuw een grote hervorming in het vooruitzicht wordt gesteld voor 2004, waarbij men niet meer uitgaat van *left-overs* van een vorige intergouvernementele conferentie, maar men een verklaring heeft aangenomen die geen taboe meer uit de weg gaat. Zo worden alle noodzakelijke vragen gesteld met betrekking tot de verdeling van de bevoegdheden, het gebruik en vereenvoudiging van de politieke instrumenten van de EU, de totstandbrenging van een grotere democratie en transparantie in de EU en de totstandkoming van een Europese grondwet. Daarnaast wordt ook voor het eerst de vraag gesteld naar de rechtstreekse verkiezing van de Commissievoorzitter. Ook de noodzaak van een terugkeer naar kaderwetgeving als belangrijkste wetgevend middel, wordt aangehaald, naast de noodzakelijke reflectie over de werking van de instelling.

peloton sur la voie de l'adhésion à l'Union européenne. L'adhésion à l'Union constitue, pour les parties grecque et turque de l'île, une bonne solution.

II. DÉBRIEFING DU CONSEIL EUROPÉEN DE LAEKEN ET ÉVALUATION DE LA PRÉSIDENTIE BELGE DE L'UE

Le premier ministre, M. Guy Verhofstadt, et le ministre des Affaires étrangères, M. Louis Michel, ont participé le jeudi 20 décembre 2001 à un échange de vues sur les résultats du Conseil européen de Laeken (14-15 décembre 2001), avec les membres du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes, de la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat et de la commission des Relations extérieures de la Chambre de représentants.

A. Exposé du premier ministre

Le premier ministre attire l'attention sur une première note qui a été distribuée aux parlementaires et qui fait le bilan de la présidence durant les six mois écoulés. Ce bilan met en regard les 16 priorités fixées au début de la présidence et les résultats et réalisations enregistrés à la fin de celle-ci.

1. La Déclaration de Laeken

La première application d'une nouvelle méthode de modification des traités recueille un large consensus. Cette nouvelle méthode permet d'en finir avec les débats rituels qui avaient lieu dans les coulisses de chaque Conseil européen et au cours desquels les diplomates et les conseillers personnels rediscutaient les reliquats des modifications antérieures des traités avec pour résultat un ordre du jour qui se réduisait comme peau de chagrin.

La grande innovation de Laeken est d'avoir ouvert la perspective d'une grande réforme à l'horizon de 2004, basée non plus sur les reliquats d'une précédente conférence intergouvernementale, mais sur l'adoption d'une déclaration sans tabou. On a ainsi su poser toutes les questions nécessaires relatives à la répartition des compétences, à l'utilisation et à la simplification des instruments politiques de l'UE, à l'amélioration de la démocratie et de la transparence au sein de l'UE et à l'élaboration d'une Constitution européenne. C'est aussi la première fois qu'est posée la question de l'élection directe du président de la Commission. Sont également évoquées la nécessité d'en revenir à une législation — cadre comme principal instrument législatif et la nécessaire réflexion sur le fonctionnement des institutions.

De start van dit constitutionaliseringsproces ligt echter bij het bijeenroepen van de Conventie die op 1 maart 2002 van start zal gaan met 113 leden die de nationale parlementen en regeringen van de huidige en toekomstige lidstaten zullen vertegenwoordigen, naast het Europees Parlement en de Commissie. Het zal dan ook voor de eerste keer zijn dat de parlementsleden — Europees en nationaal — bij dit proces betrokken zullen worden.

De Conventie zal worden geleid door een presidium van 12 personen. Aan het hoofd van dit presidium zal het triumviraat staan bestaande uit voorzitter Giscard d'Estaing en de ondervoorzitters Amato en Dehaene. Het zal dit presidium zijn dat de leiding zal hebben over de werkzaamheden van de Conventie.

2. Veiligheids- en defensiebeleid

Een eerste beslissing in dit opzicht betrof het operationeel verklaren van het Europees Veiligheid- en Defensiebeleid. Er dient te worden opgemerkt dat er nog geen definitieve regeling met de NAVO kon aangenomen worden, maar geval per geval zal bekeken worden hoe een samenwerking mogelijk is. De Grieken hebben bedenktijd gevraagd om het akkoord met Turkije van nabij te bestuderen. Er is echter goede hoop dat dit probleem op vrij korte termijn opgelost zal worden.

3. Uitbreiding

Wat de uitbreiding betreft, is de lichte aarzeling die nog in Gent bestond, volledig weggefallen. De Europese Raad heeft voor het eerst duidelijk de namen genoemd van de landen met wie de toetredingsonderhandelingen tegen 2004 afgerond zullen zijn. In dit opzicht dient de vooruitgang in de gesprekken met Roemenië en Bulgarije te worden vermeld, en moet de grote vooruitgang in de toetredingsonderhandelingen met Polen worden beklemtoond. Dit heeft ervoor gezorgd dat thans 20 soms zeer moeilijke hoofdstukken afgesloten zijn en Polen zich terug op hetzelfde onderhandelingsniveau bevindt als de andere kandidaat-lidstaten.

4. Strijd tegen het terrorisme

De Europese Raad van Laken heeft een stand van zaken opgemaakt en heeft geconcludeerd dat alle punten van het actieplan tegen terrorisme op 10 weken tijd werden gerealiseerd. Zo is er het Europees aanhoudingsmandaat, dat voor de Europese politie en justitiële samenwerking even belangrijk is als de euro voor het Europees economisch en monetair beleid.

Andere verwezenlijkingen zijn het vastleggen van een definitie van terrorisme, het opstellen van een lijst

C'est toutefois la convocation de la Convention qui débutera le 1^{er} mars 2002 et réunira 113 membres représentant les parlements et les gouvernements nationaux des États membres présents et futurs, ainsi que le Parlement européen et la Commission, qui marquera le coup d'envoi de ce processus de constitutionnalisation. C'est donc la première fois que les parlementaires européens et nationaux — seront associés à ce processus.

La Convention sera dirigée par une présidence de 12 personnes. Ce présidium sera lui-même dirigé par un triumvirat formé du président, M. Giscard d'Estaing, et les vice-présidents, MM. Amato et Dehaene. C'est ce présidium qui dirigera les travaux de la Convention.

2. La politique de sécurité et de défense

La première décision à cet égard a consisté à proclamer opérationnelle la politique européenne de sécurité et de défense. Il est à souligner que l'on n'a pas encore pu adopter d'accord définitif avec l'OTAN, mais que l'on examinera au cas par cas les possibilités de coopérer. Les Grecs ont demandé un délai de réflexion pour examiner de plus près l'accord avec la Turquie. L'on a cependant bon espoir de voir ce problème résolu à brève échéance.

3. Élargissement

S'agissant de la question de l'élargissement, la légère hésitation qui subsistait encore à Gand, s'est entièrement dissipée. Le Conseil européen a, pour la première fois, cité les noms des pays avec lesquels les négociations d'adhésion seront achevées d'ici à 2004. À cet égard, il faut mentionner les progrès enregistrés dans les discussions avec la Roumanie et la Bulgarie et souligner les progrès énormes engrangés dans les négociations d'adhésion menées avec la Pologne. Cela veut dire qu'à ce stade, vingt chapitres, parfois très difficiles, ont été clôturés et que la Pologne se trouve à nouveau au même niveau de négociation que les autres États membres.

4. La lutte contre le terrorisme

Le Conseil européen de Laeken a dressé un état des lieux et est arrivé à la conclusion que tous les points du plan d'action contre le terrorisme ont été réalisés en 10 semaines, dont le mandat d'arrêt européen, qui, sur le plan de la coopération policière et judiciaire européenne, est au moins aussi important que l'euro en matière de politique économique et monétaire européenne.

D'autres réalisations sont l'élaboration d'une définition du terrorisme, la rédaction d'une liste d'organi-

van terroristische organisaties, het aannemen van verschillende bepalingen met betrekking tot het bevriezen van de financiële tegoeden en de oprichting van Eurojust die op 1 januari 2002 in Den Haag van start zal gaan. Deze oprichting is een grote verdienste van minister van Justitie Verwilghen. Er dient trouwens te worden opgemerkt dat de voorlopige zetel van Den Haag tevens de zetel was die was voorgesteld door het Belgische voorzitterschap.

5. Asiel- en migratiebeleid

Men heeft moeten vaststellen dat er nauwelijks vooruitgang werd geboekt op het vlak van het gemeenschappelijk asiel- en migratiebeleid. Het is evenwel duidelijk geworden dat de richtlijn die aan de basis lag van de besprekingen, bij alle 15 lidstaten moeilijk lag. Daarenboven zijn een aantal van de voorstellen die door de Commissie werden gedaan, achterhaald door de feiten, aangezien deze voorstellen al meer dan een jaar geleden werden gedaan.

Vandaar dat in Laken geconcludeerd is dat er vooral op het vlak van de asielpprocedure een nieuwe aanpak noodzakelijk was. De Europese Raad heeft dan ook een aantal aanbevelingen gedaan en de Commissie opdracht gegeven om voor 30 april 2002 een nieuwe reeks van richtlijnen te ontwerpen die rekening houden met deze aanbevelingen. Aldus zal een nieuwe impuls kunnen gegeven worden aan deze discussie die thans zeer moeilijk verloopt.

Er werden niettemin een aantal nieuwe beslissingen genomen die te maken hadden met de oprichting van een gemeenschappelijke databank voor visa en het concept van een gemeenschappelijke politiecontrole aan de buitengrenzen van de Europese Unie. De ontwikkeling van een dergelijk mechanisme of gemeenschappelijke dienst, is in Laken aanvaard.

6. Sociaal-economisch beleid en duurzame ontwikkeling

Op dit vlak is er grote vooruitgang geboekt door het Belgische voorzitterschap. Vooreerst heeft men de kwantitatieve en kwalitatieve indicatoren inzake werkgelegenheid kunnen vastleggen. Verder heeft men werk gemaakt van de pensioenproblematiek. Daarnaast heeft men eindelijk de zogenaamde «Renault»-richtlijnen goedgekeurd, hetgeen al een hele tijd geblokkeerd was. De Engelse houding terzake is de laatste weken fundamenteel gewijzigd.

Andere realisaties zijn het definitieve akkoord betreffende de Europese vennootschap, hetgeen een dossier is dat al 25 jaar op de tafel lag. Ook de richtlijnen betreffende de telecomsector werden aangenomen, naast de richtlijnen en een sluitende kalender

sations terroristes, l'adoption de diverses dispositions relatives au gel des avoirs financiers et la création d'Eurojust, qui sera opérationnel dès le 1^{er} janvier 2002 à La Haye. Ce dernier point est en grande partie à mettre à l'actif du ministre de la Justice M. Verwilghen. Il convient d'ailleurs de relever que le siège provisoire de La Haye est celui qui avait été proposé par la présidence belge.

5. La politique en matière d'asile et de migration

Force a été de constater que l'on n'a guère progressé en ce qui concerne la politique communautaire en matière d'asile et de migration. Il est cependant apparu clairement que la directive qui sous-tendait les discussions posait problème à l'ensemble des 15 États membres. En outre, comme plusieurs propositions de la Commission remontent à déjà plus d'un an, on s'est rendu compte qu'elles étaient dépassées par les faits.

C'est pourquoi le Conseil de Laeken a conclu qu'une nouvelle approche était nécessaire, surtout en ce qui concerne la procédure d'asile. Le Conseil européen a donc formulé une série de recommandations et chargé la Commission de préparer pour le 30 avril 2002 une nouvelle série de directives tenant compte de ces recommandations. Une impulsion nouvelle sera ainsi donnée à cette discussion qui s'enlise actuellement.

Plusieurs décisions nouvelles ont néanmoins été prises concernant la création d'une base de données commune en matière de visas et le concept de contrôle policier commun aux frontières extérieures de l'Union européenne. Le principe du développement d'un tel mécanisme ou service commun a été approuvé à Laeken.

6. La politique socio-économique et le développement durable

La présidence belge a enregistré une avancée importante dans ce domaine. Tout d'abord, on a pu arrêter les indicateurs quantitatifs et qualitatifs en matière d'emploi. De plus, on s'est attelé à la problématique des pensions. Par ailleurs, les directives «Renault» ont finalement été approuvées, alors que leur approbation était bloquée depuis tout un temps. L'attitude des Anglais en la matière a radicalement changé ces dernières semaines.

Citons aussi l'adoption des directives télécoms ainsi que des directives et du cadre approprié pour la libéralisation du secteur des services postaux. Enfin, il y a l'adoption d'une position commune relative au sixième programme cadre en matière de recherche

voor de liberalisering van de postsector. Tenslotte is er de aanneming van een gemeenschappelijk standpunt betreffende het zesde kaderprogramma voor wetenschappelijk onderzoek, wat thans voorwerp kan zijn van een medebeslissingsprocedure met het Europees Parlement.

Men kan dus besluiten dat alle elementen aanwezig zijn om een goede en succesvolle top van Barcelona te kunnen houden met betrekking tot de sociaal-economische toestand in de Europese Unie.

Jammer genoeg is er geen akkoord gesloten betreffende het gemeenschapsoctrooi. Niettemin is er vooruitgang geboekt en werden een aantal aanbevelingen gedaan voor de bijeenkomst van de Raad van Ministers voor de Interne Markt die deze voormiddag plaatsvindt en die zal pogen om alsnog tot een akkoord te komen. Op dit ogenblik wegen de eisen van verschillende lidstaten echter zo zwaar door, dat het gemeenschapsoctrooi eerder duurder zou zijn dan goedkoper, hetgeen allerm minst de bedoeling is. Het probleem ligt bij het gebruik van de verschillende talen van de Europese Unie. Hierbij dient te worden opgemerkt dat de eerste minister in Laken heeft gesteld dat het niet via het gemeenschapsoctrooi is dat men de gelijkheid van de verschillende Europese talen dient te verdedigen. Het voorstel dat België in Laken heeft gedaan, werd echter niet aanvaard, hoewel het een kostenbesparing van een 50% vooropstelde. Niettemin hoopt de eerste minister dat dit voorstel aan de basis kan liggen van een eventueel akkoord deze namiddag.

7. Zetelkwestie

Het Belgisch voorzitterschap heeft een evenwichtig voorstel gedaan betreffende de verdeling van de zetels van een aantal nieuwe agentschappen. Er was een grote meerderheid voor, maar twee landen hebben een unanieme beslissing geblokkeerd. Het voorzitterschap heeft dan ook beslist om het voorstel terug in te trekken om niet te vervallen in een koehandel die de goede resultaten van de top van Laken zouden teniet doen.

Voor twee dringende gevallen werd een voorlopige oplossing gevonden, waarbij het Europees Voedselagentschap voorlopig werd toegewezen aan Brussel en Eurojust van start kan gaan op 1 januari 2002 in Den Haag. Deze situatie zal zo blijven tot er een globaal akkoord kan worden gesloten over de zetelkwestie. Deze voorlopige oplossing is trouwens genomen in overeenstemming met het voorstel van de Commissie.

scientifique, qui peut maintenant faire l'objet d'une procédure de codécision avec le Parlement européen.

On peut donc en conclure que tous les éléments sont réunis pour garantir la réussite du sommet de Barcelone sur la situation socio-économique au sein de l'Union européenne.

Aucun accord n'a malheureusement été atteint sur la question du brevet communautaire. Des progrès ont cependant été enregistrés et plusieurs recommandations ont été formulées en vue de la réunion du Conseil des ministres du marché intérieur de ce matin, qui tentera d'arriver à un accord. À l'heure actuelle, les exigences des différents États membres sont telles que le brevet communautaire serait plutôt plus cher que l'inverse, ce qui n'est pas le but. Il convient de relever ici que le premier ministre a déclaré à Laeken que ce n'est pas par l'intermédiaire du brevet communautaire qu'il fallait défendre l'égalité entre les différentes langues européennes. La proposition que la Belgique a faite à Laeken n'a cependant pas été acceptée, bien qu'elle permettrait une économie de 50 % sur les coûts. Le premier ministre espère néanmoins que cette proposition pourra être à la base d'un accord éventuel cet après-midi.

7. La question des sièges

La présidence belge a fait une proposition équilibrée au sujet de la répartition des sièges d'une série de nouvelles agences. Cette proposition a recueilli l'assentiment d'une large majorité, mais deux pays ont empêché une décision unanime. La présidence a décidé dès lors de la retirer pour éviter un marchandage qui aurait réduit à néant les bons résultats du sommet de Laeken.

Une solution temporaire a été trouvée pour deux cas urgents, laquelle prévoit que l'Agence alimentaire européenne sera attribuée temporairement à Bruxelles et qu'Eurojust pourra entamer ses activités le 1^{er} janvier 2002 à La Haye. Cette situation ne changera pas tant que l'on n'aura pas conclu d'accord à propos des sièges. Il s'agit d'une solution provisoire qui est d'ailleurs conforme à la proposition faite par la Commission.

**B. Uiteenzetting door de
minister van Buitenlandse Zaken**

De minister van Buitenlandse Zaken wenst de resultaten van het voorzitterschap op een rijtje te zetten, wat de uitbreiding en het buitenlandse optreden van de Unie betreft.

1. De uitbreiding

Het welslagen van het voorzitterschap hangt in de eerste plaats af van de bekwaamheid van het land dat voorzitter is, om de Unie te beheren, ook wanneer er onverwachte ontwikkelingen zijn op het vlak van de internationale conjunctuur. Wat echter niet te voorzien is, zijn gebeurtenissen als die van 11 september en de gevolgen hiervan op de lange termijn voor de internationale betrekkingen.

Deze onverwachte en zeer ernstige gebeurtenissen hebben België als voorzitter niet van zijn stuk gebracht. Ons land heeft integendeel getracht hier iets constructiefs mee te doen, door de Europese Unie uit te diepen op verschillende vlakken en in het bijzonder op het vlak van de externe betrekkingen. De minister denkt dat mettertijd vooral deze verwezenlijkingen van blijvende aard zullen blijken.

Ook is er doorgewerkt aan de uitvoering van eerder genomen beslissingen, meer bepaald op het vlak van de uitbreiding. België is er als voorzitter in geslaagd om, met betrekking tot de onderhandelingen voor de toetreding, het tempo aan te houden dat door het Zweedse voorzitterschap werd aangegeven, zonder af te wijken van de toetredingsvoorwaarden.

Tijdens het Belgische voorzitterschap zijn de onderhandelingen voor de toetreding goed gevorderd. De werkzaamheden van het tweede semester zijn volgens plan en soms zelfs vlotter dan verwacht verlopen. Van de 78 hoofdstukken die het Belgische voorzitterschap heeft geopend, zijn er 36 voorlopig afgesloten. Twee hoofdstukken (vennootschaps- en verbruikersrecht, gezondheidszorg) zijn samen met de kandidaatlanden afgerond. De Europese Raad van Laken heeft opnieuw de geldigheid van de basisprincipes bevestigd: differentiatie, eigen verdiensten en inhaalbeweging. Deze Raad heeft de kandidaatlanden genoemd die, indien zij het huidige tempo van onderhandeling en hervorming aanhouden, klaar zullen zijn voor de verkiezingen voor het Europese parlement van 2004.

2. Het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid

Het Belgisch voorzitterschap moest de intense werkzaamheden voortzetten die sinds twee jaar op het vlak van het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid werden verricht. De Europese Raad van Laken heeft de Europese Unie operationeel verklaard op het

**B. Exposé du ministre
des Affaires étrangères**

Le ministre des Affaires étrangères souhaite détailler les résultats de la présidence pour ce qui concerne l'élargissement et l'action extérieure de l'Union.

1. L'élargissement

La réussite d'une présidence dépend tout d'abord de la capacité du pays qui l'assume à gérer l'Union y compris face aux imprévus de la conjoncture internationale. Ce qu'on ne peut pas deviner en revanche, c'était les événements du 11 septembre et leurs répercussions durables sur les relations internationales.

Face à ce développement inattendu d'une ampleur considérable, la présidence belge n'a pas déraillé. Au contraire, on a essayé d'en tirer parti pour faire progresser l'approfondissement de l'Union européenne dans plusieurs domaines et notamment celui des relations extérieures de l'Union. Le ministre croit qu'avec le recul, ce sont surtout ces réalisations qui seront retenues.

On a par ailleurs tenu le cap pour ce qui concerne la mise en œuvre de décisions prises précédemment et en particulier dans le domaine de l'élargissement. La présidence belge a réussi à maintenir le rythme des négociations d'adhésion établi par la présidence suédoise tout en veillant au respect des critères d'adhésion.

Durant la présidence belge, les négociations d'adhésion ont connu des progrès importants avec tous les pays candidats. La feuille de route qui organisait les travaux pour le deuxième semestre a été respectée et même dépassée dans une certaine mesure. Parmi les 78 chapitres ouverts sous présidence belge, 36 ont été provisoirement clôturés. Deux chapitres (droits des sociétés et des consommateurs, protection de la Santé) ont été conclus avec l'ensemble des pays candidats. Le Conseil européen de Laeken a réaffirmé la validité des principes de base: différenciation, mérites propres et rattrapage. Ce Conseil a cité les pays candidats qui, s'ils maintiennent le rythme actuel des négociations et des réformes, pourraient être prêts pour participer aux élections du Parlement européen de 2004.

2. La politique européenne de sécurité et de défense

La présidence belge devait poursuivre les travaux intensifs qui avaient été accomplis depuis deux ans dans le domaine de la politique européenne de sécurité et de défense. Le Conseil européen de Laeken a déclaré l'Union européenne opérationnelle au niveau

vlak van het EVDB. Voortaan kan zij operaties van crisisbeheer uitvoeren die de meeste opdrachten van «Petersberg» betreffen. Momenteel werkt ze nog veiligheidsregelingen met de NAVO uit en tracht ze, ondanks diplomatieke belemmeringen, overeenkomsten te sluiten over het gebruik van de planningsactiviteiten en andere middelen van het Bondgenootschap. Op dit ogenblik houdt de minister nog steeds contact met de Turkse minister van Buitenlandse Zaken om te proberen een opening te forceren in de moeilijke relaties tussen Griekenland en Turkije. Op de ministeriële conferenties over de versterking van de militaire en politiecapaciteiten van 19 november werden bijkomende richtsnoeren voor de verdere uitwerking van de Europese militaire en burgerlijke capaciteiten vastgelegd.

3. Het optreden van de Europese Unie in het buitenland

Het Belgisch voorzitterschap heeft alles in het werk gesteld om het buitenlands optreden van de Unie doeltreffender te maken. Samen met de Hoge Vertegenwoordiger van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Defensiebeleid heeft de minister verschillende werkbezoeken aan derde landen gebracht.

a) De Balkan

Er werd vooruitgang geboekt in de onderhandelingen over de Stabilisatie- en Associatieakkoorden met alle Balkanstaten. Op 29 oktober laatstleden werd het Stabilisatie- en Associatieakkoord met Kroatië getekend. Er werd ook vooruitgang geboekt in de akkoorden met Bosnië-Herzegovina en met Albanië. In juli werd tot macro-economische hulp voor de Federale Republiek Joegoslavië besloten ten bedrage van 300 miljoen euro. Een gezamenlijke raadgevende Task Force bereidt momenteel een Stabilisatie- en Associatieakkoord voor met dit land.

In de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië heeft de Europese Unie zich, in nauwe samenwerking met de NAVO, als een sleutelfactor voor een politieke oplossing opgeworpen. Op 13 augustus laatstleden werd, in aanwezigheid van het voorzitterschap, een kader-akkoord tussen de belangrijkste politieke partijen getekend.

b) Het Midden-Oosten

Het optreden van de Europese Unie in het Midden-Oosten bestaat erin de «roadmap» die in de aanbevelingen van de Mitchell-commissie en het Tenet-plan wordt voorgesteld, ten uitvoer te leggen. De Europese Unie is permanent in het gebied aanwezig. Dankzij het optreden van de Hoge Vertegenwoordiger Solana, van de Speciale Vertegenwoordiger Moratinos en van verschillende Europese ministers kon op 26 septem-

de la PESD. L'Union est désormais en mesure d'accomplir des opérations de gestion de crises pour ce qui est de la plupart des missions dites de «Petersberg». À l'heure actuelle, l'Union met encore au point des règles de sécurité en collaboration avec l'OTAN et s'efforce, malgré certaines entraves diplomatiques, de conclure des accords sur l'utilisation des activités de planification et des autres moyens de l'Alliance. Actuellement le ministre maintient le contact avec le ministre des Affaires étrangères de Turquie pour tenter de forcer une ouverture dans les relations difficiles entre la Grèce et la Turquie. Des directives supplémentaires relatives à la poursuite du développement des capacités militaires et civiles de l'Union ont été élaborées lors des conférences ministérielles du 19 novembre sur le renforcement des capacités militaires et des capacités policières.

3. L'action de l'Union européenne à l'étranger

La présidence belge a tout mis en œuvre pour rendre plus efficace l'action de l'Union à l'étranger. Avec le Haut Représentant pour la Politique étrangère et de Sécurité Commune, le ministre a rendu plusieurs visites de travail à des pays tiers.

a) Les Balkans

Des progrès ont été enregistrés dans les négociations relatives aux traités de stabilisation et d'association avec tous les pays des Balkans. Un traité de stabilisation et d'association a été signé avec la Croatie le 29 octobre dernier. Des progrès ont été enregistrés également en ce qui concerne les accords avec la Bosnie Herzégovine et l'Albanie. En juillet, l'on a décidé d'octroyer une aide macro-économique de 300 millions d'euros à la République fédérale de Yougoslavie. Une Task Force consultative conjointe est en train de préparer un traité de stabilisation et d'association avec ce pays.

En ce qui concerne l'ex-République yougoslave de Macédoine, l'Union européenne est parvenue, en collaboration étroite avec l'OTAN, à jouer un rôle clé dans la recherche d'une solution politique. Le 13 août dernier, les principaux partis politiques ont conclu un accord-cadre, en présence de la présidence européenne.

b) Le Moyen Orient

L'action de l'Union européenne au Moyen-Orient consiste à mettre en œuvre le «road map» proposé dans le cadre des recommandations de la commission Mitchell et du plan Tenet. L'Union européenne est présente en permanence dans la région. L'intervention du Haut représentant Solana, du représentant spécial Moratinos et de plusieurs ministres européens a permis d'organiser une rencontre entre MM. Peres

ber een ontmoeting tussen Peres en Arafat tot stand komen. Ondanks haar inspanningen, heeft het bezoek van de Europese Trojka op het hoogste niveau aan het Midden-Oosten op 17 en 18 november de Israëliëse en Palestijnse standpunten niet dichterbij elkaar kunnen brengen.

De ministeriële conferentie Euromed van 5 en 6 december was een wezenlijk succes. Alle partners waren op ministerieel niveau vertegenwoordigd en er werd openlijk gediscussieerd over de situatie in het Midden-Oosten, de strijd tegen het terrorisme en de dialoog tussen de culturen en beschavingen. De onderhandelingen over het Associatie-akkoord met Libanon en Algerije zullen binnen de kortste tijd worden afgerond terwijl het overleg met Syrië zal worden voortgezet.

c) Afghanistan

In het conflict met Afghanistan heeft de Unie de internationale inspanningen gesteund en streeft zij ernaar een strategie uit te werken die de nadruk legt op de voorrang van de humanitaire hulp (er werd 352 miljoen euro uitgetrokken), de vooraanstaande rol van de VN bij het zoeken naar een vredesplan, de noodzaak van een stabiel, wettelijk en democratisch bewind en een plan voor de wederopbouw van het land. Onder Belgisch voorzitterschap heeft de Europese Unie bijgedragen tot een politieke oplossing voor de wederopbouw van het land, maar niet zonder daarbij de nodige waakzaamheid aan de dag te leggen en op voorwaarde dat de mensenrechten en het internationaal recht worden geëerbiedigd. Er zal ook financiële hulp worden geboden. De Europese Unie heeft de heer Klaus-Peter Klaiber als Speciale Vertegenwoordiger voor Afghanistan aangesteld. Op 21 december zal de Unie in Brussel de eerste vergadering van de stuurgroep mede voorzitten om de politieke vernieuwing in het land te ondersteunen.

d) Afrika

In het kader van de actieve steun aan de twee vredesprocessen (Lusaka voor de DRC en Arusha voor Burundi) werd aanzienlijke vooruitgang geboekt in de door het Belgisch voorzitterschap voorgestelde initiatieven. De Raad Algemene Zaken heeft zich meerdere malen gunstig uitgesproken over de steunacties die door het voorzitterschap werden voorgesteld, zowel op politiek, technisch als op financieel vlak. Wat de DRC betreft, werd opnieuw steun betuigd aan de inter-Kongolese dialoog, aan het DDRR-programma en aan de verplaatsing van de gemengde militaire commissie. Voor Burundi werd hulp verleend aan de bemiddeling van Mandela, aan de terugkeer van de follow-up Comité van Arusha en aan de oprichting van een Speciale Eenheid ter bescherming van de politieke ballingen. Momenteel wordt een gemeenschappelijk standpunt voor de

et Arafat le 26 septembre. En dépit des efforts consentis, la visite que la troïka européenne a effectuée au plus haut niveau au Moyen-Orient les 17 et 18 novembre n'a pas permis de rapprocher les positions des Israéliens et des Palestiniens.

La conférence ministérielle Euromed des 5 et 6 décembre a connu un franc succès. Tous les partenaires y étaient représentés au niveau ministériel et l'on y a discuté ouvertement du Moyen-Orient, de la lutte contre le terrorisme et du dialogue entre les cultures et les civilisations. Les négociations relatives au traité d'association avec le Liban et l'Algérie seront clôturées dans les meilleurs délais et la concertation avec la Syrie sera poursuivie.

c) L'Afghanistan

Dans le conflit avec l'Afghanistan, l'Union européenne a soutenu les efforts internationaux et elle œuvre à l'élaboration d'une stratégie mettant l'accent sur le caractère prioritaire de l'aide humanitaire (un montant de 325 millions d'euros a été débloqué), sur la nécessité d'un rôle prépondérant de l'ONU dans la mise au point d'un plan de paix, sur la nécessité d'un régime stable, légitime et démocratique et sur la nécessité d'un plan pour la reconstruction du pays. Sous la présidence belge, l'Union européenne a contribué à la recherche d'une solution politique en vue de la reconstruction du pays, et ce, non sans faire preuve de toute la vigilance indispensable, et non sans imposer comme condition que les droits de l'homme et le droit international soient respectés. L'Union européenne apportera également une aide financière. L'Union a désigné M. Klaus-Peter Klaiber comme représentant spécial pour l'Afghanistan. Le 21 décembre, l'Union coprésidera à Bruxelles la première réunion du groupe d'orientation en vue de soutenir le renouveau politique en Afghanistan.

d) L'Afrique

Dans le cadre du soutien actif aux deux processus de paix (Lusaka pour la RDC et Arusha pour le Burundi), des progrès importants ont été réalisés dans le cadre des initiatives proposées par la présidence belge. À plusieurs reprises, le Conseil «Affaires générales» s'est prononcé en faveur des actions de soutien politique, technique et financier que la présidence a proposées. En ce qui concerne la RDC, l'Union a apporté une nouvelle fois son soutien au dialogue inter-congolais, au programme DDRR et au déplacement de la commission militaire mixte. Pour ce qui est du Burundi, l'Union a apporté son aide à la médiation Mandela, au retour du comité de suivi de Arusha et à la création d'une unité spéciale pour la protection des exilés politiques. L'on est en train d'élaborer une position commune concernant la région. Par ailleurs, une concertation est toujours en cours concernant la

regio uitgewerkt. Daarnaast wordt nog overleg gepleegd over de problematiek van de kleine wapens en over de follow-up van de conclusies van het panel over de illegale ontginning van grondstoffen in de DRC.

De ministeriële vergadering Europa-Afrika, die plaatsvond te Brussel op 11 oktober, heeft aanleiding gegeven tot een ruim debat over acht belangrijke onderwerpen voor Europa en Afrika. Het voorzitterschap heeft een werkvergadering georganiseerd met de Afrikaanse leiders die aan de basis lagen van het Nieuw Afrikaans Initiatief (NAI). Die vergadering vond plaats te Brussel op 10 oktober. Het was een gelegenheid om bijzonder nuttige informatie uit te wisselen. Deze bijeenkomst was tevens een sterk politiek signaal van de Europese Unie voor heel Afrika.

Het voorzitterschap heeft kunnen rekenen op de hulp van zijn partners voor zijn initiatieven in het kader van het proces van Lusaka (steun aan de missie van de Europese Trojka in de regio van de Grote Meren van 20 tot 25 november) en van Arusha (goedkeuring van een gemeenschappelijke actie die voorziet in een bedrag van 9,5 miljoen euro om de ontplooiing van een speciale beschermingseenheid in Burundi te steunen).

e) Rusland

Op de top tussen de Europese Unie en Rusland van 3 oktober kon niet alleen de balans worden opgemaakt van de Gemeenschappelijke Strategie van 1999, maar kon de samenwerking en het strategische partnerschap ook worden versterkt. De Raad heeft praktische schikkingen getroffen om het politiek overleg met Rusland over crisispreventie en -beheer te vergemakkelijken en op een meer regelmatige basis te organiseren. Het beleid van de Europese Unie, dat de hervormingen in Rusland ondersteunt, werd in verschillende sectoren bekrachtigd en werd uitgebreid tot andere gebieden: de veiligheid en de samenwerking in de strijd tegen het internationale terrorisme en de verdieping van de dialoog over energie tussen de Europese Unie en de Russische Federatie en milieu. Op die Top werd ook een Groep Europese Unie-Rusland op hoog niveau opgericht die het concept van een gemeenschappelijke economische Europese ruimte zal moeten uitwerken.

f) Oekraïne

De vierde top Europese Unie — Oekraïne vond plaats te Yalta, op 11 september 2001. Oekraïne heeft er de nadruk op gelegd dat het het toenaderingsproces voor toetreding tot de Europese Unie bleef nastreven. Met dat doel voor ogen zal het land zijn hervormingsbeleid voortzetten teneinde een rechtsstaat en een markteconomie te bereiken. Het Belgische voorzitterschap onderstreepte zijn vaste voornemen om het strategisch partnerschap met Oekraïne uit te breiden. Oekraïne speelt immers een centrale rol voor de stabi-

liserende van de regio en de oplossing van de problematiek des armes légères ainsi que le suivi des conclusions du panel sur l'exploitation illégale des matières premières de la RDC.

La réunion interministérielle Europe-Afrique qui a eu lieu le 11 octobre à Bruxelles a donné lieu à un large débat sur huit thèmes importants pour l'Europe et l'Afrique. La présidence a organisé une réunion de travail avec les dirigeants africains qui ont été à la base de la Nouvelle initiative africaine (NIA). Cette réunion a eu lieu à Bruxelles le 10 octobre. Elle a permis à l'Union européenne d'échanger des informations particulièrement utiles et de lancer à l'ensemble de l'Afrique un signal politique fort.

La présidence a bénéficié de l'aide de ses partenaires en ce qui concerne les initiatives qu'elle a prises dans le cadre du processus de Lusaka (aide à la mission de la troïka européenne dans la région des Grands lacs du 20 au 25 novembre et du processus d'Arusha (approbation d'une action commune qui prévoit un montant de 9,5 millions d'euros pour soutenir le déploiement d'une unité spéciale de protection au Burundi).

e) La Russie

Au cours du Sommet entre l'Union européenne et la Russie du 3 octobre, on a pu non seulement faire le bilan de la stratégie commune de 1999, mais aussi renforcer la coopération et le partenariat stratégique. Le Conseil a pris des dispositions pratiques pour faciliter la concertation politique avec la Russie sur la prévention et la gestion des crises et pour organiser les choses sur une base plus régulière dans ce domaine. La politique de l'Union européenne, qui vise à soutenir les réformes en Russie, a été confirmée dans plusieurs secteurs et étendue à d'autres domaines: la sécurité et la coopération dans la lutte contre le terrorisme international et l'approfondissement du dialogue sur l'énergie et l'environnement entre l'Union européenne et la fédération de Russie. Au cours de ce Sommet, on a créé également à un haut niveau un groupe Union européenne-Russie qui devra développer le concept d'espace économique européen commun.

f) L'Ukraine

Le quatrième Sommet entre l'Union européenne et l'Ukraine a eu lieu à Yalta, le 11 septembre 2001. L'Ukraine a mis l'accent sur le fait qu'elle a poursuivi le processus de rapprochement en vue de l'adhésion à l'Union européenne. Dans ce but, le pays poursuivra sa politique de réforme afin de devenir un État de droit et d'avoir une économie de marché. La présidence belge a souligné son intention ferme d'élargir le partenariat stratégique avec l'Ukraine. En effet, l'Ukraine joue un rôle central en ce qui concerne la

liteit in Europa en is een toekomstige buur van de uitgebreide Unie. Europese waarnemers worden uitgenodigd om deel te nemen aan het toezicht van de Parlementsverkiezingen van 2002.

g) Japan

De 10e top Europese Unie — Japan vond plaats op 8 december en heeft geleid tot de aanneming van het Actieplan Europese Unie-Japan. Dat ambitieuze plan legt in detail de samenwerking vast voor de komende tien jaren met de vier volgende doelstellingen: de bevordering van de vrede en veiligheid, de versterking van het economisch en commercieel partnerschap, het beantwoorden van de wereldwijde uitdagingen en het dichterbij elkaar brengen van de volkeren en culturen. Daarnaast werd tevens een gemeenschappelijke verklaring over het terrorisme goedgekeurd.

4. Verdediging van universele waarden

Het Belgisch voorzitterschap heeft alles in het werk gesteld om de samenhang van de Vijftien en soms van de Achttwintig te versterken, zowel op het vlak van de initiatieven als wat betreft de standpunten inzake de belangwekkende, grensoverschrijdende kwesties die door de internationale organisaties worden behandeld.

Het welslagen van de Wereldconferentie over racisme, rassendiscriminatie, xenofobie en onverdraagzaamheid, die in september in Durban is gehouden, is een schoolvoorbeeld van wat de Europese Unie kan bereiken wanneer zij zich eensgezind opstelt. Ondanks de zeer moeilijke omstandigheden (de Verenigde Staten en Israël hebben de vergadering verlaten) is de conferentie erin geslaagd om een consensus te bereiken en een politieke verklaring en een actieplan aan te nemen om het racisme en de vreemdelingenhaat te bestrijden. De Europese Unie is erin geslaagd op te treden als belangrijkste bemiddelaar en gesprekspartner. Zo heeft zij haar geloofwaardigheid op het wereldvlak versterkt.

Een ander voorbeeld van wat de Europese Unie kan bereiken wanneer zij eendrachtig genoeg is om een leidersrol op zich te nemen, is de conferentie van Doha. Wat de handel betreft, is er een nieuwe onderhandelingsronde op gang gebracht (einddatum: januari 2005). Alle thema's die de Europese Unie zich tot streefdoel had gesteld, staan in het slotdocument.

Wat de non-proliferatie betreft heeft het Belgisch voorzitterschap ervoor gezorgd dat de Unie op de voorgrond is getreden op de internationale conferenties door voorstellen in te dienen uit naam van de Unie, meer bepaald tijdens de algemene conferentie van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IAEA) en de plenaire vergadering te Ottawa over de controle op de proliferatie van ballistische raket-

stabiliteit in Europa en elle est la future voisine de l'Union élargie. Des observateurs européens ont été invités à participer à la surveillance des élections législatives de 2002.

g) Le Japon

Le 10^e Sommet entre l'Union européenne et le Japon a eu lieu le 8 décembre et a débouché sur l'adoption du plan d'action Union européenne-Japon. Ce plan ambitieux fixe en détail les modalités de coopération pour les dix prochaines années et définit les quatre objectifs suivants: la promotion de la paix et de la sécurité, le renforcement du partenariat économique et commercial, la recherche d'une réponse aux défis mondiaux et le rapprochement des peuples et des cultures. Par ailleurs, une déclaration commune sur le terrorisme a été approuvée.

4. La défense de valeurs universelles

La présidence belge a tout mis en œuvre pour renforcer la cohésion des Quinze et parfois des Vingt-huit dans les initiatives, les prises de position et les démarches sur les grandes questions transnationales traitées au sein des organisations internationales.

La réussite de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui s'est tenue à Durban en septembre, offre un bel exemple de ce que l'Union européenne peut réaliser lorsqu'elle préserve son unité. Malgré le contexte très difficile, du fait du départ des États-Unis et d'Israël, cette conférence a réussi à adopter par consensus une déclaration politique et un programme d'action pour lutter contre le racisme et la xénophobie. L'Union européenne s'est imposée comme médiatrice et interlocutrice incontournable. Elle a ainsi renforcé sa crédibilité en tant qu'acteur global.

La Conférence de Doha constitue un autre exemple de ce que peut atteindre l'Union lorsqu'elle reste suffisamment unie pour exercer son «leadership». Un nouveau round de négociations commerciales est désormais lancé avec une date de clôture (janvier 2005). Tous les thèmes que l'Union européenne avait intégré dans sa position de départ se retrouvent dans le document final.

Dans le domaine de la non-prolifération, la Présidence belge a assuré la visibilité de l'Union européenne dans les conférences internationales par l'introduction de propositions au nom de l'Union, notamment lors de la Conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et de la réunion plénière à Ottawa sur le régime de contrôle de la prolifération des missiles balistiques.

ten. Het Belgisch voorzitterschap heeft bovendien een reflectie op gang gebracht over de gevolgen van de terroristische dreiging voor het beleid van de Europese Unie inzake non-proliferatie, ontwapening en wapenbeheersing.

De minister herinnert er ten slotte aan dat er inzake ontwapening tijdens het Belgisch voorzitterschap vijf belangrijke conferenties van de Verenigde Naties hebben plaatsgevonden. Ons land is erin geslaagd door de Vijftien twee besluiten te laten aannemen met betrekking tot de landen die met antipersoonsmijnen af te rekenen hebben.

Wat de ontwikkelingssamenwerking betreft, heeft de Raad tijdens het Belgisch voorzitterschap bevestigd dat de Vijftien zich ertoe verbinden te onderzoeken met welke middelen en volgens welke planning alle lidstaten het streefdoel kunnen bereiken om 0,7% van het BNP aan ontwikkelingssamenwerking te besteden en wat er nog meer te doen staat om de instrumenten van de ontwikkelingssamenwerking te verbeteren, vooral waar het landen betreft die te kampen hebben met een crisis of een conflict. Het Belgisch voorzitterschap heeft ten slotte zijn partners kunnen overtuigen om zich achter een compromis te scharen inzake de associatie van landen en gebieden overzee bij de Europese Gemeenschap. Deze beslissing is van kracht geworden op 2 december 2001.

5. Besluit

Wat het buitenlandse beleid betreft, heeft het Belgisch voorzitterschap kunnen voortbouwen op de uitzonderlijke vooruitgang die de voorbije twee jaar door de vorige voorzittersschappen werd geboekt. De gebeurtenissen van 11 september hebben natuurlijk geleid tot een toename van de diplomatieke contacten. Volgens de minister heeft de Europese Unie zich tijdens het Belgisch voorzitterschap op de internationale scène duidelijker geprofileerd.

Het begrip «voorzitterschap» evolueert (de minister kan hier na 31 december vrijelijk op ingaan). De vooruitgang die de Unie heeft geboekt op het vlak van het buitenlands beleid vergt meer collegialiteit bij het uitoefenen van de voorzittersrol. De premier en de minister hebben er altijd op toegezien dat zij bij de uitvoering van het Belgische programma nauw zijn blijven samenwerken met de Hoge Vertegenwoordiger en met de Commissie.

Zes maanden geleden hebben sommigen het programma van het Belgisch voorzitterschap ambitieus genoemd. De minister erkent dat elk initiatief paste in een ambitieuze visie van het Europese gebeuren. Maar het Belgisch voorzitterschap is zijn verantwoordelijkheid blijven opnemen met doorzettingsvermogen, doeltreffendheid en bescheidenheid.

De minister maakt tenslotte van de gelegenheid gebruik om het Parlement te danken voor de zeer

La présidence belge a en outre lancé un exercice de réflexion sur les implications de la menace terroriste sur la politique de l'Union européenne en matière de non-prolifération, de désarmement et de contrôle de l'armement.

Le ministre rappelle enfin que cinq conférences importantes des Nations unies sur le désarmement se sont tenues sous notre présidence. Nous avons réussi à faire adopter par les Quinze deux règlements relatifs à l'aide aux pays touchés par le fléau des mines anti-personnel.

Pour ce qui concerne la coopération au développement, le Conseil a entériné sous présidence belge l'engagement des Quinze d'examiner les moyens et le calendrier qui permettront à chacun des États membres d'atteindre l'objectif de 0,7% du PNB pour l'aide publique au développement, ainsi que les efforts pour améliorer les instruments de coopération au développement, surtout dans les pays victimes de crises et de conflits. La présidence belge a enfin convaincu ses partenaires d'adopter une proposition de compromis relative à l'association des pays et des territoires d'Outre-Mer à la Communauté européenne. Cette décision est entrée en vigueur le 2 décembre 2001.

5. Conclusion

Pour ce qui concerne la politique étrangère, l'action de la présidence belge est à inscrire dans les progrès remarquables accomplis depuis deux ans sous les présidences précédentes. Naturellement, les événements du 11 septembre ont exigé une multiplication des démarches diplomatiques. Le ministre croit pouvoir dire que sous la présidence de la Belgique, l'Union européenne s'est affirmée sur la scène internationale.

La notion de présidence évolue (le ministre a d'ailleurs l'intention de s'exprimer plus librement sur ce sujet après le 31 décembre). Les progrès accomplis par l'Union en matière de politique étrangère nécessitent davantage de collégialité dans l'exercice de ce rôle. Le premier ministre et le ministre ont toujours veillé à travailler en étroite concertation avec le Haut Représentant et avec la Commission dans la mise en œuvre du programme belge.

Il y a six mois, certains avaient qualifié le programme de la présidence belge d'ambitieux. Le ministre reconnaît que toute action a été guidée par une vision ambitieuse de la construction européenne. Mais c'est avec persévérance, efficacité et humilité que la présidence belge a exercé sa responsabilité.

Enfin, le ministre profite de l'occasion pour remercier le Parlement pour les très bonnes relations qu'il a

goede relaties die werden onderhouden tijdens het voorzitterschap. Naast de nodige steun die de regering uit deze relaties heeft geput, vormde het parlement steeds een nuttige bron van informatie die een grote hulp is geweest. Daarenboven werd de betrokkenheid van het Parlement ten zeerste gewaardeerd.

3. Gedachtewisseling

De heer Herman De Croo (Kamervoorzitter) dankt de eerste minister en de minister van Buitenlandse Zaken voor de woorden van dank en wijst als voorbeeld voor deze betrokkenheid op het rapport van de heren Mahoux en Chevalier betreffende de rol van de nationale Parlementen en de toekomst van Europa.

De heer Marc Eyskens (volksvertegenwoordiger) stelt dat er, na de Verklaring van Laken, thans werk moet worden gemaakt van een vernieuwing en modernisering van de Europese instellingen en de toekomst van Europa. In deze optiek moet er gestreden worden tegen een aantal irriterende gemeenplaatsen.

Een eerste gemeenplaats stelt dat het slecht gaat met Europa, dat er dringend behoefte is aan een nieuw project. Hierbij vergeet men al te snel het dubbele project dat voor de deur staat, te weten de euro en de uitbreiding. Vermoedelijk komt dit omdat men door het ritme van de gebeurtenissen en de verschillende kwantumsprongen in de ontwikkeling van de Unie, een beetje de kluts is kwijtgeraakt. De publieke opinie heeft de afgelopen 10 jaar 3 verdragen moeten slikken die weliswaar de dynamiek van Europa aantonen maar waardoor er thans teveel Europa te verwerken valt. De heer Eyskens is dan ook de mening toegedaan dat er dringend werk moet worden gemaakt van een aangepaste pedagogie om dit alles mee te helpen verwerken.

Een tweede gemeenplaats betreft het zogenaamde democratisch deficit. Men mag echter niet vergeten dat het Europese Parlement met meer dan 600 leden quasi permanent vergadert. Daarnaast zijn er in totaal een 20 000 nationale en regionale Parlementsleden in de Europese Unie. Men moet dus oppassen met deze democratiseringsdrang. Een aantal grote projecten is immers nu niet te verkopen aan de publieke opinie. Ter vergelijking, een referendum over de uitbreiding zou vandaag negatief uitdraaien. Op dit ogenblik is er «leadership» nodig in de EU om deze belangrijke projecten aan de publieke opinie over te maken. Initiatieven zoals de oprichting van een televisiekanaal in de lidstaten dat aandacht heeft voor Europese zaken, of de inrichting van een verplichte leergang «Europa» in het onderwijs, kunnen dit ondersteunen.

Een derde gemeenplaats houdt een asociaal Europa voor ogen en heeft tijdens de Europese Raad van

entretenues avec le gouvernement au cours de la présidence. Grâce à ces bonnes relations, le gouvernement a bénéficié de tout le soutien nécessaire et qui plus est, le Parlement a fourni à tout moment une aide importante en tant que source utile d'informations.

3. Échanges de vues

M. Herman De Croo (président de la Chambre) remercie le premier ministre et le ministre des Affaires Étrangères pour la gratitude qu'ils ont exprimée et cite, à titre d'exemple du rôle actif du Parlement, le rapport de MM. Mahoux et Chevalier concernant le rôle des Parlements nationaux et l'avenir de l'Europe.

M. Marc Eyskens (membre de la Chambre des représentants) affirme qu'il faut œuvrer maintenant, au lendemain de la déclaration de Laeken, au renouveau et à la modernisation des institutions européennes et à l'avenir de l'Europe. Dans cette optique, il faut combattre une série de lieux communs irritants.

Le premier de ces lieux communs consiste à dire que l'Europe va mal et qu'il faut d'urgence un nouveau projet. À cet égard, on oublie trop rapidement les deux projets dont la mise en œuvre est proche, à savoir l'introduction de l'euro fiduciaire et celui de l'élargissement. Si on les oublie, c'est probablement parce que le rythme des événements et les divers sauts quantitatifs auxquels on assiste dans le développement de l'Union nous ont déboussolé. Ces dix dernières années, l'opinion publique a dû «digérer» 3 traités, qui confirment, certes, le dynamisme de l'Europe, mais qui font qu'il y a actuellement trop d'Europe à assimiler. M. Eyskens estime dès lors qu'il faut élaborer d'urgence une pédagogie adaptée pour aider l'opinion publique à intégrer tous ces éléments.

Le deuxième lieu commun concerne ce que l'on appelle le «déficit démocratique». On ne saurait toutefois oublier que le Parlement européen, qui compte plus de 600 membres, se réunit de manière quasi permanente. Par ailleurs, il y a au total quelque 20 000 Parlementaires nationaux et régionaux au sein de l'Union européenne. Il faut donc se méfier de cette poussée démocratique. Il est certains grands projets que l'on n'arrive pas à faire accepter par l'opinion publique. Un référendum sur l'élargissement, par exemple, aurait aujourd'hui un résultat négatif. Actuellement, il faut, au sein de l'Union européenne, un «leadership» pouvant informer l'opinion publique sur ces projets importants. Pour ce faire, on peut prendre des initiatives dans le sens de la création, dans les États membres, d'une chaîne de télévision qui s'intéresse aux matières européennes ou la création d'une cours obligatoire sur l'«Europe» dans l'enseignement.

Un troisième lieu commun consiste à dire de l'Europe qu'elle est asociale. Il a amené 100 000 mani-

Laken zelfs 100 000 betogers op de been gebracht. Maar wat is dan het doel van de structuurfondsen en de regionale fondsen? En kan men het landbouwbeleid, dat thans meer dan 50% van de begroting opslorpt, anders kwalificeren dan een sociaal beleid dat haaks staat op elke economische logica? Het is een feit dat Europa nooit sociaal genoeg kan zijn, getuige de bedrijfssluitingen en delocalisaties, maar zonder Europa was de sociale toestand nog veel erger geweest. Misschien moeten we ook eens nadenken over het solidariteitsgevoel tussen Europeanen en het bestaan van een solidariteitsdeficit.

Wat de Conventie betreft, is er een dubbel gevaar waar op gelet moet worden. Indien het een succes wordt, moet men ervoor zorgen dat deze vergadering niet definitief wordt. Men mag er geen tweede kamer van maken in de trant van de Duitse «Bundesrat». Een dergelijke kamer heeft zijn nut op het einde van een federaliseringproces, niet in het begin ervan. De samenstelling laat dit trouwens niet toe, met 16 Europarlementsleden tegenover 50 nationale Parlementsleden. Wordt de Conventie daarentegen geen succes, moet men ten stelligste opletten voor de intergouvernementele «weerwraak» die kan optreden wanneer de IGC 6 maanden later van start gaat.

Tenslotte wenst de heer Eyskens nog een aantal losse opmerkingen te maken. Op het vlak van asiel en migratie is er nog een lange weg te gaan, waarbij moet gestreefd worden naar een betere taakverdeling en men zich moet realiseren dat een nulmigratie onmogelijk is geworden. Ook op het vlak van de fiscale harmonisatie is er nog veel te doen. Inzake defensie moet België zich dringend bezinnen in het licht van het bijzonder slechte rapport dat onlangs door de NAVO werd gegeven.

Mevrouw Marie Nagy (senator) wenst de eerste minister in de eerste plaats te feliciteren voor het goede werk dat geleverd werd. Vooral na het resultaat dat werd bereikt in Nice was het zeer moeilijk om Europa terug op goede rails te zetten. De Belgische regering is er echter in geslaagd om terug een gemeenschappelijk politiek project op poten te zetten. Gezien de vaak verschillende standpunten van de andere lidstaten, was dit niet steeds even eenvoudig.

Zo is het symbolisch zeer belangrijk dat er vandaag gesproken wordt over een Europese grondwet. Daarnaast is de installatie van de Conventie van groot belang, hoewel er nog een aantal vragen gesteld kunnen worden aangaande de werking ervan en de representativiteit. In het presidium zijn vrouwen immers afwezig en is de gemiddelde leeftijd aan de hoge kant. Dit zou echter een opportuniteit zijn om ook andere mensen te betrekken bij de werkzaamheden van de Conventie. Ook de creatie van het forum was een succes. Tenslotte verdient ook de versterking van het sociale beleid en de duurzame ontwikkeling een pluim.

festants dans la rue, pendant le Sommet européen de Laeken. Mais quel est alors le but des fonds structurels et des fonds régionaux? Peut-on dire que la politique agricole, qui absorbe actuellement plus de 50% du budget, est autre chose qu'une politique sociale tout à fait contraire à toute logique économique? En tout cas, l'Europe ne pourra jamais être assez sociale; les fermetures d'entreprises et les délocalisations en témoignent, mais sans l'Europe, la situation sociale aurait été bien plus grave. Il faudrait peut-être également que nous réfléchissions au sens de la solidarité entre Européens et à l'existence d'un manque de solidarité.

En ce concerne la Convention, il faut faire attention à un double danger. Si elle est couronnée de succès, il faudra faire en sorte qu'elle ne soit pas définitive. On ne saurait en faire une deuxième chambre du type «Bundesrat» allemand. Pareille chambre est utile à la fin du processus de fédéralisation et non au début de celui-ci. Sa composition ne le permettrait d'ailleurs pas, puisqu'elle compte 16 Parlementaires européens contre 50 Parlementaires nationaux. Par contre, si la Convention n'est pas couronnée de succès, il faudra faire très attention à la «revanche» intergouvernementale qui pourrait être prise quand la CIG s'ouvrira, six mois plus tard.

Enfin, M. Eyskens souhaite encore faire une série de remarques. Il reste un long chemin à parcourir en matière d'asile et d'immigration: il faut essayer de mieux répartir les tâches et se rendre compte qu'une immigration zéro est devenue impossible. Il reste aussi beaucoup à faire dans le domaine de l'harmonisation fiscale. En matière de défense, la Belgique doit réfléchir d'urgence au bulletin particulièrement mauvais que l'OTAN lui a décerné récemment.

Mme Marie Nagy (sénatrice) souhaite tout d'abord féliciter le premier ministre pour le bon travail qu'il a fourni. Surtout après les résultats de Nice, il était très difficile de remettre l'Europe sur les rails. Le gouvernement belge est toutefois parvenu à lancer un nouveau projet politique commun. Comme les autres États membres ont souvent des points de vue différents, cela n'a pas toujours été simple.

C'est ainsi qu'il est très important, du point de vue symbolique, qu'on parle aujourd'hui d'une Constitution européenne. Par ailleurs, l'installation d'une Convention est très importante, même si on peut encore s'interroger sur son fonctionnement et sa représentativité. En effet, les femmes sont absentes du presidium et l'âge moyen est assez élevé. Toutefois, ce devrait être l'occasion d'associer également d'autres personnes aux travaux de la Convention. La création d'un forum a elle aussi été un succès. Enfin, le renforcement de la politique sociale et du développement durable méritent des félicitations.

Toch zijn er een aantal negatieve opmerkingen te maken. Het dossier van een gemeenschappelijk asiel- en migratiebeleid is geblokkeerd, en zal door het volgende voorzitterschap zeker behandeld moeten worden om de creatie van een «Fort Europa» te vermijden.

Daarnaast werden de problemen rond de werking van de instellingen na de uitbreiding, niet opgelost. Zo dreigt de werking van Europa volledig te blokkeren na deze uitbreiding. Tevens zijn er nog vele vragen omtrent de financiering van de Europese Unie na de uitbreiding.

Tenslotte dient het beleid ten aanzien van het Midden-Oosten te worden aangepast. De rol van Arafat als vertegenwoordiger van het Palestijnse volk moet worden bevestigd, en Europa zou wat meer aandacht mogen hebben voor de visie en de standpunten van de Palestijnen. Aldus kan een meer evenwichtige politiek worden gevoerd in deze regio.

De heer Dirk Van der Maelen (volksvertegenwoordiger) benadrukt dat één van de grote uitdagingen er thans in bestaat om een Europa te creëren dat op een efficiënte wijze een beleid kan voeren en beslissingen kan nemen. Twee aspecten kunnen hier als voorbeeld aangehaald worden. Zo wordt er op Europees niveau al te vaak overgegaan tot de aanneming van zeer gedetailleerde regels die moeten worden overeengekomen door 15 lidstaten. En wanneer er dan uitzonderingstoestanden ontstaan, zoals op 11 september, mist Europa een communautair gedeelte dat, zoals in de Verenigde Staten, kort op de bal kan spelen en een aantal dringende maatregelen met een hoge graad van autonomie kan afkondigen. In Europa verloopt dit veel stroever. Men kan zich dan ook de vraag stellen of de Unie, zoals in de VS, geen nood heeft aan een soort van Europese economische regering, die in moeilijke tijden het mandaat heeft om maatregelen te nemen.

Een tweede aspect betreft het vetorecht. Zoals de heer Van Miert onlangs nog stelde, zal het behoud van het veto in de toekomst voor een enorm probleem zorgen. Studies hebben aangetoond dat een Europa van 12 lidstaten met een vetorecht, slechts 10% kans heeft op het succesvol nemen van een beslissing. Met 15 daalt dit tot 8%, na de uitbreiding zal dit nog slechts 2,5% bedragen en met de regels van Nice erbij nog slechts 2,1%. Dit is een duidelijk bewijs dat men hier dringend iets aan moet doen, aangezien Nice aan deze problematiek niets heeft gewijzigd.

De heer Van der Maelen wenst twee vragen te stellen. Vooreerst hoopt hij dat de regering na het voorzitterschap de draad terug zal opnemen om op geregelde tijdstippen (elke drie maanden) in het Parlement verslag te komen uitbrengen over haar politiek in Afrika. Verder hoopt hij dat er spoedig een grondig debat kan worden georganiseerd in het Parlement

Il n'en reste pas moins qu'une série de remarques négatives s'imposent. Le dossier de la politique commune d'asile et d'immigration est bloqué. Il devra en tout cas être étudié par la prochaine présidence si l'on veut prévenir la création d'une «forteresse Europe».

Par ailleurs, on n'a pas résolu les problèmes relatifs au fonctionnement des institutions après l'élargissement. C'est ainsi que le fonctionnement de l'Europe risque d'être totalement bloqué après cet élargissement. En plus, de nombreuses questions se posent encore sur le financement de l'Union européenne après l'élargissement.

Enfin, il faut adapter la politique vis-à-vis du Moyen-Orient. Il faudrait renforcer le rôle d'Arafat comme représentant du peuple palestinien et l'Europe devrait s'intéresser davantage à la vision et au point de vue des Palestiniens. On pourrait mener ainsi une politique plus équilibrée dans la région.

M. Dirk Van der Maelen (député) souligne qu'un des défis majeurs consiste aujourd'hui à créer une Europe capable de mesurer une politique et de prendre des décisions avec efficacité. L'on peut citer deux exemples à cet égard. L'on procède trop souvent, au niveau européen, à l'adoption de règles très détaillées qui requièrent l'accord de 15 États membres. Et lorsque des événements exceptionnels se produisent, comme ceux du 11 septembre, il manque à l'Europe une partie communautaire capable, comme aux États-Unis, de réagir instantanément et de décréter une série de mesures d'urgence avec une grande autonomie. En Europe, tout est beaucoup plus laborieux. On peut dès lors se demander s'il ne serait pas nécessaire pour l'Union européenne de se doter, comme aux USA, d'une sorte de gouvernement économique, qui serait mandaté pour prendre des mesures dans des circonstances difficiles.

Un deuxième aspect concerne le droit de veto. Comme le déclarait encore récemment M. Van Miert, le maintien du veto posera à l'avenir un énorme problème. Des études ont montré qu'une Europe de 12 États membres avec un droit de veto n'a que 10% de chance de réussir à prendre une décision. À 15, ce taux passe à 8%, et à 2,5% après élargissement et il n'est plus que de 2,1% si on applique les règles de Nice. Ceci montre clairement combien il est urgent de remédier à cette situation puisque Nice n'a rien changé au problème.

M. Van der Malen souhaite émettre deux souhaits. Il espère tout d'abord qu'à l'issue de la présidence, le gouvernement renouera avec l'habitude de faire rapport au Parlement à intervalles réguliers (tous les trois mois) sur sa politique africaine. Il espère en outre qu'un débat pourra être organisé le plus rapidement possible au Parlement sur la politique de sécurité. En

over het veiligheidsbeleid. Het is immers niet zo dat militaire acties het enige antwoord zijn op terrorisme. Indien men dit echter blijft toepassen, verzandt men in situaties zoals thans in het Midden-Oosten, waar Israël de tanden stuk bijt op het Palestijnse verzet in een spiraal van geweld. Het is dus niet zo dat men geen Europese defensie mag uitbouwen, maar men mag andere middelen voor conflictbeheersing niet uit het oog verliezen.

De heer Jean-Maurice Dehousse (lid van het Europees Parlement) bevestigt zijn tevredenheid over het Belgisch voorzitterschap. Deze tevredenheid werd reeds uitvoerig geuit in het Europees Parlement, waar de Belgische regeringsleden een warm onthaal hebben gekregen van alle fracties. Toch zijn er een aantal opmerkingen en vragen die hier gesteld kunnen worden.

Vooreerst is er nog steeds de onzekerheid over de financiering van een uitgebreide Europese Unie. Een studie heeft 4 scenario's vooropgesteld. In het geval van een gelijktijdige toetreding van 10 nieuwe lidstaten, zal dit leiden tot een vermenigvuldiging van de bijdragen van de bestaande lidstaten. Dit is een groot probleem, waar ernstig moet worden over nagedacht.

Een tweede punt betreft het project Galileo en de Amerikaanse interventie in dit dossier. Zijn hier meer gegevens over beschikbaar?

Verder heeft de eerste minister gesteld dat het werk inzake het pensioendebat gedaan was. De heer Dehousse durft dit toch in twijfel te trekken en benadrukt dat, hoewel het Belgisch voorzitterschap zeer goed werk heeft verricht, er nog veel dient te gebeuren.

Binnenkort wordt de euro definitief geïntroduceerd. Nu reeds zijn er berichten dat onze eenheidsmunt buiten haar grenzen treedt. In Kosovo en de Europese microstaten zal zij eveneens de officiële munt zijn. Daarnaast zijn er berichten over een Zweedse stad tegen de Finse grens die eveneens in euro zal werken. Hoe valt dit te rijmen met de bescherming tegen fraude die op dit ogenblik eerder geconcentreerd is op de eurozone zelf?

Het is duidelijk dat de gebeurtenissen van 11 september hun stempel hebben gedrukt op het buitenlands beleid van de Europese Unie. Maar hierbij mag men de andere recente problemen niet uit het oog verliezen: de spanningen in India, de problemen in Argentinië, de economische situatie in Japan, een mogelijke interventie in Irak. Ook deze probleemgebieden verdienen alle aandacht van Europa.

Tenslotte staat er een kleine zin in de Verklaring van Laken die stelt dat er met Rusland moet gestreefd worden naar een gemeenschappelijke economische ruimte. Dit is een enorm project dat aanduidt dat er na de toetreding van de verschillende kandidaat-

effect, les actions militaires ne sont pas l'unique réponse au terrorisme. Si l'on s'obstine dans cette voie, on risque de s'enliser dans des situations comme celle que connaît aujourd'hui le Moyen-Orient, où Israël affronte sans succès la résistance palestinienne dans une spirale de violence. Cela ne signifie pas qu'il ne faille pas mettre sur pied une défense européenne, mais on ne peut pas perdre de vue les autres modes de règlement des conflits.

M. Jean-Maurice Dehousse (député européen) confirme qu'il est satisfait de la présidence belge. Cette satisfaction s'est déjà amplement exprimée au Parlement européen, où les ministres belges ont reçu un accueil chaleureux de la part de tous les groupes politiques. Certaines remarques et questions peuvent néanmoins être formulées.

Tout d'abord, l'incertitude subsiste toujours à propos du financement d'une Union européenne élargie. Une étude a retenu quatre scénarios possibles. Une adhésion simultanée de dix nouveaux États membres entraînera une multiplication des contributions des États membres actuels. Il s'agit là d'un problème majeur auquel il faut réfléchir sérieusement.

Deuxièmement, il y a le projet Galileo et l'intervention américaine dans ce dossier. Dispose-t-on de plus de données à ce sujet?

D'autre part, le premier ministre a déclaré que les travaux concernant le débat sur les pensions étaient terminés. M. Dehousse se permet malgré tout de mettre cette affirmation en doute et souligne qu'en dépit de l'excellent travail accompli par la présidence belge, il reste encore beaucoup à faire.

Le lancement définitif de l'euro est pour bientôt. On apprend d'ores et déjà que notre monnaie unique sort de ses frontières. Il sera aussi la monnaie officielle au Kosovo et dans les micro-États européens. On entend dire par ailleurs qu'une ville suédoise proche de la frontière finlandaise utilisera aussi l'euro. Comment concilier cette situation avec la protection contre la fraude, qui, pour l'heure, est plutôt concentrée sur l'eurozone elle-même?

Il est clair que les événements du 11 septembre ont marqué de leur empreinte la politique étrangère de l'Union européenne. Il ne faut pas pour autant perdre de vue les autres problèmes récents: les tensions en Inde, les problèmes en Argentine, la situation économique du Japon, une éventuelle intervention en Irak. Ces questions méritent aussi toute l'attention de l'Europe.

Enfin, la déclaration de Laeken contient une petite phrase disant qu'il faut tendre vers un espace économique commun avec la Russie. Il s'agit d'un projet d'envergure, qui indique qu'après l'adhésion de plusieurs États-candidats, on se trouvera peut-être plus

landen, misschien sneller dan verwacht een nieuwe uitdaging voor de deur zal staan. Hoe zal men dit aanpakken, en wat zal het Spaanse voorzitterschap bijvoorbeeld in deze zin doen?

Mevrouw Fientje Moerman (volksvertegenwoordiger) feliciteert op haar beurt de regeringsploeg voor diens mooie score als Europees voorzitter.

Het mensbeeld dat de heer Eyskens zonet beschreef, is vrij paternalistisch. De burger is intelligent genoeg om een oordeel te vellen over de Europese constructie, getuige de overweldigende steun die thans in Europa bestaat voor een Europese grondwet. In Laken is men erin geslaagd om een aantal thema's die wat vergeten waren, terug op de agenda te plaatsen, hoewel velen deze ideeën voorbijgestreefd en overbodig achtten. Dit is ook gebleken tijdens de betoging van vrijdag.

Hoewel het systeem van open vragen in de Verklaring van Laken positief is, zijn er toch een aantal zorgen die hiermee gepaard gaan. Zo is mevrouw Moerman geen voorstander van een derde kamer naast de Raad van Ministers en het Europees Parlement. Hierop zal moeten worden toegezien. De keuze van de voorzitter van de Conventie is dan weer positief. De heer Giscard d'Estaing is trouwens de auteur geweest van een rapport over het subsidiariteitsbeginsel.

Mevrouw Moerman is het niet volledig eens met de stellingname van de heer Van der Maelen over de Europese defensie. Er moet wel over defensie worden gesproken. Men kan immers niet meer om het rapport van de NAVO heen, dat stelt dat België slechts 6% van zijn defensie-uitgaven besteedt aan militaire uitrusting. Dit is verontrustend.

Er moet ook eens nagedacht worden over de internationale vertegenwoordiging van de EU in internationale organisaties, en dan vooral in de Veiligheidsraad, waar nog steeds het anachronisme geldt van de permanente Europese leden. Ook hierover moet op de Conventie worden nagedacht. Het kan immers toch niet dat Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk op een verschillende manier stemmen over de ontwerpresolutie van Tunesië over de toestand in het Midden-Oosten.

In een recente persmededeling van de Europese liberalen dringt men aan op een « Gender equality » in de Conventie. Het is ten eerste aan te raden om hiermee rekening te houden, om een tegenwicht te bieden aan de leden van het presidium die door de Europese liberalen worden bestempeld als « ... men of a certain age ... ».

Tenslotte is er de problematiek van het gemeenschapsoctrooi. Men kan niet genoeg benadrukken dat dit dossier zo snel mogelijk moet worden gedeblokkeerd. Het voorstel van het voorzitterschap om

vite que prévu face à un nouveau défi. Comment va-t-on s'y prendre et que pense faire notamment la présidente espagnole à ce sujet?

Mme Fientje Moerman (députée) félicite à son tour l'équipe gouvernementale pour son bon résultat à la présidence européenne.

La vision de l'homme que vient de décrire M. Eyskens est assez paternaliste. Le citoyen est suffisamment intelligent pour se forger une opinion sur la construction européenne, comme en témoigne le vaste soutien qui existe aujourd'hui en Europe en faveur d'une constitution européenne. À Laeken, on est parvenu à remettre à l'ordre du jour une série de thèmes qui étaient quelque peu tombés dans l'oubli, alors que beaucoup considéraient ces idées comme dépassées et superflues. Cela s'est avéré aussi au cours de la manifestation de vendredi.

Bien que le système des questions ouvertes utilisé dans la Déclaration de Laeken soit positif, il n'en pose pas moins une série de problèmes. C'est ainsi que Mme Moerman n'est pas partisane d'une troisième chambre, à côté du Conseil des ministres et du Parlement européen. Il faudra suivre cela de près. Par contre, le choix du président de la Convention est judicieux. M. Giscard d'Estaing a d'ailleurs été l'auteur d'un rapport sur le principe de subsidiarité.

Mme Moerman ne partage pas entièrement l'avis de M. Van der Maelen sur la défense européenne. Il faut bel et bien aborder la question de la défense. En effet, on ne peut éluder plus longtemps le rapport de l'OTAN, où il est dit que la Belgique ne consacre que 6% de ses dépenses de défense à l'équipement militaire. C'est inquiétant.

Il faut aussi réfléchir à la représentation internationale de l'UE dans les organisations internationales, surtout au Conseil de sécurité, où s'applique toujours le principe anachronique des membres européens permanents. La Convention devra réfléchir aussi à cette question. Il est en effet inconcevable que la France et le Royaume-Uni votent différemment sur le projet de résolution de la Tunisie concernant la situation au Proche-Orient.

Dans un récent communiqué de presse, les libéraux européens insistent pour qu'il y ait « égalité des genres » au sein de la Convention. Il serait fortement conseillé d'en tenir compte afin de contrebalancer les membres du presidium, que les libéraux européens qualifient d'« hommes d'un certain âge ».

Enfin, il y a le problème du brevet communautaire. On n'insistera jamais assez sur la nécessité de débloquent ce dossier au plus vite. La proposition de la présidence de conserver trois langues de travail est accepta-

drie werktalen te weerhouden, is aanvaardbaar, maar het economische aspect moet hierin doorwegen om een octrooi te creëren dat vergelijkbaar is met het Amerikaanse systeem.

Mevrouw Moerman dringt wel aan op het belang van de bescherming van alle Europese talen wanneer het niet om zuiver economische dossiers gaat. Thans bestaat er immers een sluipende tendens in de instellingen om een soort rangschikking van de talen te creëren.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (senator) wenst de Belgische regering van harte te gelukwensen voor een succesvol Europees voorzitterschap, meer bepaald op het vlak van de sociale politiek en de sociale indicatoren. Dit zal van Europa een drijvende kracht maken in de strijd tegen de armoede.

De situatie in Afghanistan en de strijd tegen het terrorisme hebben ondertussen opnieuw duidelijk gemaakt dat Europa in de eerste plaats een economische unie is en blijft. Wat dan ook intrigerend is, is dat men de aandacht blijft vestigen op Afghanistan, terwijl dit land bijna per ongeluk het middelpunt is geworden van de acties tegen het terrorisme. Men zou ook naar andere regio's en gebieden moeten kijken, zoals Saoedi-Arabië, Jemen of Irak. In de marge hiervan is het wel lovenswaardig dat Europa aandacht heeft voor de situatie van de vrouwen in dat land.

Wat verder te betreuren valt, is dat Europa als economische en monetaire grootmacht bijzonder weinig aandacht besteedt aan haar energiebeleid, terwijl dit voor de Verenigde Staten een constante is in al haar acties, zelfs op militair vlak.

In de conclusies van Laken wordt hier bijna niet naar verwezen. Is dit dan niet aan de orde geweest?

Het is jammer dat men op het vlak van Tampere niet verder is geraakt. Dit is allerm minst de fout van het Belgische voorzitterschap. Niettemin moet men zich de vraag stellen of men deze discussie enkel in de handen van de ministers van Binnenlandse Zaken moet laten? Zo is de demografische evolutie van even groot belang in dit debat.

Rusland werd slechts kort vermeld in de conclusies. Waarom werd hier niet meer aandacht aan besteed, zoals bijvoorbeeld op het vlak van energiesamenwerking?

De mondialisering is eveneens slechts summier vermeld in de conclusies. Doha was effectief een succes, maar men mag de vraag van het middenveld niet vergeten die nogmaals naar voren is gekomen tijdens alle betogingen gedurende de Europese Raad in Laken. Wordt het niet tijd om de fundamentele mensenrechten, zoals de sociale, economische en culturele grondrechten, te integreren in het debat over alles wat te maken heeft met Bretton Woods? Indien men dit niet

ble, mais l'aspect économique doit être prépondérant afin de créer un brevet comparable au système américain.

Mme Moerman insiste toutefois sur l'importance de la protection de toutes les langues européennes dans les dossiers de portée non exclusivement économique. Il y a en effet, aujourd'hui, au sein des institutions, une tendance à instaurer insidieusement une « hiérarchie » des langues.

Mme Anne-Marie Lizin (sénatrice) tient à féliciter de tout cœur le gouvernement belge pour la réussite de sa présidence européenne, plus particulièrement dans le domaine de la politique sociale et des indicateurs sociaux. Cette initiative fera de l'Europe un des moteurs de la lutte contre la pauvreté.

La situation en Afghanistan et la lutte contre le terrorisme ont, une fois encore, mis en évidence combien l'Europe est et reste avant tout une union économique. Ce qui intrigue par conséquent, c'est que l'Afghanistan continue à attirer toute l'attention, alors que ce pays est devenu presque par accident le centre des actions contre le terrorisme. Il faudrait aussi se tourner vers d'autres régions et territoires, comme l'Arabie saoudite, le Yémen ou l'Irak. Ceci mis à part, il est en revanche louable que l'Europe se soucie de la condition des femmes dans ce pays.

Il convient en outre de déplorer qu'en tant que puissance économique et monétaire, l'Europe consacre si peu d'attention à sa politique énergétique, alors que pour les États-Unis elle est une constante dans toutes leurs actions, même militaires.

Les conclusions de Laeken y font à peine référence. La question n'a-t-elle donc pas été abordée?

Il est regrettable qu'on n'ait pas pu aller plus loin sur les bases de Tampere. La présidence belge n'y est pour rien. Il convient néanmoins de se demander s'il faut laisser cette discussion aux seuls ministres de l'Intérieur? L'évolution démographique est tout aussi importante dans le débat.

Les conclusions ne font que brièvement allusion à la Russie. Pourquoi n'a-t-on pas accordé davantage d'attention à celle-ci, par exemple sur le plan de la coopération énergétique?

La globalisation aussi n'est abordée que très sommairement dans les conclusions. Doha a effectivement été un succès, mais on ne peut oublier la demande de la société civile, qui s'est une nouvelle fois exprimée lors de toutes les manifestations qui se sont déroulées durant le Sommet européen de Laeken. N'est-il pas temps d'intégrer les droits humains fondamentaux, qu'ils soient sociaux, économiques ou culturels, dans le débat sur tout ce qui touche au

doet, vreest mevrouw Lizin dat men zal eindigen in situaties zoals Argentinië die thans kent.

Kan de eerste minister of de minister van Buitenlandse Zaken tenslotte wat meer informatie geven over de resultaten van het bezoek van de heer Solana aan de Verenigde Staten en de situatie in Zimbabwe?

Mevrouw Leen Laenens (volksvertegenwoordiger) benadrukt dat, hoewel het dossier van de duurzame ontwikkeling zeker nog niet is afgerond, er toch een aantal positieve ontwikkelingen zijn, zoals het akkoord met de transporteurs en de oprichting van het Voedselagentschap. Niettemin is het jammer dat er geen vooruitgang is geboekt inzake de energietaks. België zal dan ook zelf initiatieven op nationaal niveau moeten nemen.

Wat de situatie in Afrika betreft, sluit mevrouw Laenens zich aan bij de opmerkingen van de heer Van der Maelen om een groot debat hierover te voeren. Dit debat zou dan wel moeten doorgaan vooraleer in januari de rondetafelgesprekken met de Kongolese oppositie in Brussel aanvangen. Ook de vraag voor een debat over het veiligheid- en defensiebeleid, wordt door haar ondersteund. Een degelijke politiek van conflictpreventie dient dringend te worden uitgebouwd.

Inzake Afghanistan is het jammer dat de EU geen signaal heeft kunnen geven aan de Verenigde Staten van het belang van de installatie van het internationaal strafrechttribunaal of ten minste een ad hoc-strafrechttribunaal om te vermijden dat vermeende terroristen enkel voor Amerikaanse militaire rechtbanken kunnen terechtstaan.

De heer Georges Clerfayt (volksvertegenwoordiger) feliciteert van harte de Belgische regering voor het succesvolle Europese voorzitterschap. De verwezenlijkingen zijn talrijk.

Vooreerst is men erin geslaagd om op politiek niveau een gevoel van eenheid, solidariteit en samenhang tussen de lidstaten te realiseren. Daarenboven is de Europese diplomatie onder impuls van de minister van Buitenlandse Zaken zeer actief en vaak succesvol geweest in het Midden-Oosten, Afrika en in de schoot van de Verenigde Naties. Hopelijk zal het Spaans voorzitterschap op dezelfde weg verder kunnen gaan.

De Verklaring van Laken heeft de hervorming en verdieping van Europa terug op de rails gezet en het debat na Nice terug uitgebreid en toegankelijk gemaakt. De oprichting van de Conventie is een duidelijk teken van deze hervorming en vormt hiervoor een zeer geschikt instrument.

Op het vlak van Binnenlandse Zaken en Justitie, kunnen onder andere het Europese aanhoudingsmandaat, de definiëring van en de maatregelen tegen terrorisme en het opleggen van minimumstraffen

systeem de Bretton Woods? Si on omet de le faire, Mme Lizin craint que l'on n'arrive à des situations comme celles que connaît actuellement l'Argentine.

Enfin le premier ministre ou le ministre des Affaires étrangères peut-il donner de plus amples informations sur les résultats de la visite de M. Solana aux États-Unis et sur la situation au Zimbabwe?

Mme Leen Laenens (députée) souligne que même si le dossier du développement durable est loins d'être bouclé, il y a néanmoins plusieurs évolutions positives, comme l'accord avec les transporteurs et la création de l'Agence alimentaire. Néanmoins, il est regrettable qu'aucune avancée n'ait été enregistrée à propos de l'écotaxe. La Belgique devra dès lors prendre elle-même des initiatives au niveau national.

En ce qui concerne la situation en Afrique, Mme Laenens se rallie aux observations de M. Van der Maelen, qui propose d'organiser à ce sujet un grand débat qui devrait avoir lieu avant que ne commence, en janvier, la table ronde avec l'opposition congolaise, à Bruxelles. Elle soutient également la demande d'un débat sur la politique de sécurité et de défense. Une véritable politique de prévention des conflits doit être mise en place au plus vite.

Pour ce qui est de l'Afghanistan, il est regrettable que l'UE n'ait pas été en mesure de donner un signal aux États-Unis au sujet de l'importance que revêt l'installation du tribunal pénal international ou, à tout le moins, d'un tribunal pénal *ad hoc*, afin d'éviter que des terroristes présumés ne puissent être traduits que devant des tribunaux militaires américains.

M. Georges Clerfayt (député) félicite sincèrement le gouvernement belge pour le succès de la présidence européenne. Les réalisations sont multiples.

Tout d'abord, on est parvenu à créer au niveau politique un sentiment d'unité et de solidarité et de cohérence entre les États membres. En outre, sous l'impulsion du ministre des Affaires étrangères, la diplomatie européenne a été très active et souvent couronnée de succès au Moyen-Orient, en Afrique et au sein des Nations unies. On peut espérer que la présidence espagnole sera en mesure de poursuivre dans cette voie.

La déclaration de Laeken a remis sur les rails la réforme et l'approfondissement de l'Europe, élargi le débat et rendu celui-ci de nouveau accessible après le sommet de Nice. La création de la Conventie est un signe clair de cette réforme et un instrument tout à fait adéquat pour cette dernière.

Sur le plan des Affaires intérieures et de la Justice, on peut mentionner entre autres le mandat d'arrêt européen, la définition du terrorisme et des mesures à son encontre et l'adoption de peines minimum pour la

voor mensenhandel worden vermeld. Jammer genoeg is er nog veel werk te doen inzake asiel en migratie.

Thans staat Europa voor een historische uitbreiding. Er schuilen echter 2 gevaren in deze discussie. Men mag niet vergeten dat een akkoord noodzakelijk is over alle aspecten van de uitbreiding, zoniet staat men nergens. Daarenboven dient het vraagstuk van de financiering van de Unie te worden opgelost. Opgemerkt wordt tevens dat de voordelen van een dergelijke uitbreiding beter moeten kunnen worden uitgelegd aan de publieke opinie.

Verder zijn er een aantal goede initiatieven genomen op het vlak van de relaties met Rusland, Centraal-Afrika en het Midden-Oosten.

Een persoonlijke reflectie tenslotte: de trojka aangesteld voor het leiderschap over de Conventie verdient alle geluk en succes die het maar toegewenst kan worden, maar de heer Clerfayt denkt toch dat de trojka van 50 jaar geleden met Schuman, De Gasperi en Spaak meer haar op de tanden had.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (volksvertegenwoordiger) feliciteert ook op haar beurt het Belgisch voorzitterschap voor het goede werk dat zij hebben geleverd. Toch wil zij een aantal opmerkingen op dit werk maken. Vooreerst juicht zij de creatie van Eurojust en Europol toe en het feit dat zij per 1 januari 2002 van start kunnen gaan, maar stelt zij zich vragen bij de democratische controle op hun werking. Een fundamenteel debat hierover lijkt meer dan ooit op zijn plaats.

Een teleurstelling is het asiel- en migratiebeleid geweest. Op het vlak van een gemeenschappelijk asielbeleid is men er, 50 jaar na de aanneming van de Geneefse Conventie, niet in geslaagd om een harmonisatie door te voeren en gemeenschappelijke normen aan te nemen. Ook op het vlak van het migratiebeleid had men verder kunnen gaan.

Betreffende het forum dat werd opgericht naast de Conventie, is er de concrete vraag wie van de «civil society» in dit forum zal vertegenwoordigd zijn. Zullen ook de anders-globalisten, die niet zo goed gestructureerd zijn als andere maatschappelijke groeperingen, kunnen deelnemen aan dit forum? Kan de eerste minister ook meer informatie geven over hetgeen is gebeurd tijdens de Europese Raad van Laken met de conclusies van de schaduwtop?

D. Antwoorden van de eerste minister

1. Algemene opmerking

De eerste minister dankt de parlementsleden voor hun positieve evaluatie van het Belgische voorzitterschap. Daarbij dient te worden opgemerkt dat, hoe cynisch ook, de gebeurtenissen van 11 september

traite des êtres humains. Il reste toutefois beaucoup à faire dans le domaine de l'asile et de la migration.

L'Europe est aujourd'hui confrontée à un élargissement historique. Le débat recèle cependant deux dangers. Il ne fait pas perdre de vue qu'un accord est nécessaire sur tous les aspects de l'élargissement, sans quoi on ne sera nulle part. En outre, la question du financement de l'Union doit être résolue. Il faut souligner cependant que les avantages d'un tel élargissement doivent être mieux expliqués à la population.

On a par ailleurs déployé de bonnes initiatives en ce qui concerne les relations avec la Russie, l'Afrique centrale et le Moyen-Orient.

Une réflexion personnelle pour conclure: la troïka qui a été mise en place pour diriger la Convention mérite tous les vœux de succès possibles, mais M. Clerfayt persiste à croire que la troïka désignée il y a 50 ans et composée de MM. Schuman, De Gasperi et Spaak, avait plus d'ambition.

Mme Fauzaya Talhaoui (députée) félicite à son tour la présidence belge pour le bon travail accompli. Elle souhaite toutefois émettre quelques observations. Tout d'abord, elle se réjouit de la création d'Eurojust et d'Europol et du fait que ces deux organismes pourront démarrer leurs activités le 1^{er} janvier 2002, mais elle s'interroge sur le contrôle démocratique à exercer sur leur fonctionnement. Elle estime qu'il conviendrait — plus que jamais — d'avoir un débat approfondi à ce sujet.

La politique en matière d'asile et de migration est une déception. En ce qui concerne la politique commune en matière d'asile, 50 ans après l'adoption de la convention de Genève, on n'est toujours pas parvenu à harmoniser cette politique et à adopter des normes communes. Dans le domaine de la politique en matière de migration aussi, on aurait pu aller plus loin.

Concernant le forum créé parallèlement à la Convention, se pose concrètement la question de savoir qui, parmi la société civile, y sera représenté. Les «altermondialistes», qui ne sont pas aussi bien structurés que les autres groupements sociaux pourront-ils participer également à ce forum? Le premier ministre peut-il donner de plus amples informations sur ce qui s'est passé pendant le sommet de Laeken en ce qui concerne les conclusions du sommet fantôme?

D. Réponses du premier ministre

1. Remarque générale

Le premier ministre remercie les parlementaires pour leur évaluation positive de la présidence belge. À ce sujet, il faut signaler que, même si cela paraît très cynique, les événements du 11 septembre ont contri-

hebben bijgedragen aan dit succes. De Europese Unie heeft blijkbaar steeds een obstakel nodig om stappen vooruit te zetten. Zo heeft 11 september een duw gegeven aan de uitvoering van de agenda inzake de tweede en derde pijler.

Het klopt dat het asiel- en migratiedossier niet heeft kunnen profiteren van deze evolutie. Maar men is een eind op de goede weg kunnen gaan. Daarenboven mag men niet vergeten dat Tampere meer is dan enkel maar asiel en migratie, en dat op deze andere punten wel enorme vooruitgang is geboekt.

2. De Verklaring van Laken en de toekomst van Europa

Vooreerst dient te worden benadrukt dat de verdienste van de Verklaring van Laken hierin ligt dat er geen taboes meer zijn in het debat over de toekomst van Europa. Er worden een pak meer vragen gesteld en de discussie is volledig opengetrokken. Men heeft dus duidelijk afstand genomen van en is veel verder gegaan dan de beperkte agenda van 4 punten die in Nice was voorgesteld.

3. De Conventie en het forum

In Laken is overeengekomen dat het forum zou werken volgens een open formule, in plaats van dat men een nieuwe structuur zou creëren met misschien 500 leden. Iedereen die actief is in het middenveld, zal kunnen betrokken worden in dit netwerk, dat zal functioneren in wisselwerking met de Conventie. Het presidium van de Conventie zal er trouwens zeker op toezien dat deze wisselwerking goed verloopt en dat het forum effectief betrokken wordt bij de werkzaamheden van de Conventie.

De Conventie zal vanaf 1 maart 2002 gedurende 1 jaar debatteren over de toekomst van Europa. Het kan niet genoeg worden benadrukt dat de kwaliteit van het eindrapport doorslaggevend zal zijn. Indien mogelijk, zouden aanbevelingen moeten gedaan worden bij consensus. In Laken werd trouwens overeengekomen om, indien opties worden voorgesteld, te vermelden op welke steun deze opties kunnen rekenen, zodat de waarde ervan kan worden beoordeeld.

Het is evident dat er in de samenstelling van de Conventie zoveel mogelijk rekening dient te worden gehouden met de aanwezigheid van mannen en vrouwen. In dit opzicht kan bijvoorbeeld de aanwezigheid van mevrouw Fontaine worden gesuggereerd, wiens mandaat als Europees Parlementsvoorzitter binnenkort afloopt.

Tenslotte mag men de rol van de nationale parlementen niet vergeten in dit constitutionaliseringsproces. Van hen zal een grote inbreng worden verwacht.

bué au succès de cette présidence. L'Union européenne a apparemment toujours besoin d'un obstacle pour avancer. Ainsi, les événements du 11 ont-ils donné un coup de pouce à la réalisation de l'ordre du jour en ce qui concerne le deuxième et le troisième pilier.

Il est exact que le dossier de l'asile et des migrations n'a pas pu profiter de cette évolution. Mais on a progressé dans la bonne direction. Il ne faut pas oublier non plus que le sommet de Tampere ne se limitait pas à la problématique de l'asile et des migrations et que des progrès considérables ont été accomplis sur les autres points.

2. La Déclaration de Laeken et l'avenir de l'Europe

Il faut souligner tout d'abord que le mérite de la déclaration de Laeken réside dans le fait qu'il n'y a désormais plus de tabous dans le débat sur l'avenir de l'Europe. On pose beaucoup plus de questions et le débat est à présent totalement ouvert. On s'est donc clairement démarqué de l'ordre du jour limité à quatre points qui avait été proposé à Nice et on est allé beaucoup plus loin.

3. La Convention et le forum

Il a été convenu à Laeken que le forum travaillerait selon une formule ouverte, plutôt que de créer une structure nouvelle comptant peut-être 500 membres. Tout ce qui est actif dans la société civile pourra être associé à ce réseau, qui fonctionnera en interaction avec la Convention. Le presidium de la Convention ne manquera d'ailleurs pas de veiller à ce que cette interaction se déroule bien et à ce que le forum soit effectivement associé aux travaux de la Convention.

À partir du 1^{er} mars 2002, la Convention débattrait pendant un an de l'avenir de l'Europe. On ne saurait trop insister sur le fait que la qualité du rapport final sera d'une importance décisive. Il faudrait, si possible, que des recommandations soient présentées au consensus. On est d'ailleurs convenu à Laeken que si des options sont proposées, on précisera sur quel appui elles peuvent compter, afin de pouvoir en apprécier la valeur.

Il est évident que la composition de la Convention doit garantir autant que possible la présence d'hommes et de femmes. À cet égard, on peut par exemple suggérer la présence de Mme Fontaine, dont le mandat de présidente du Parlement européen viendra prochainement à échéance.

Enfin, il ne faut perdre de vue le rôle des parlements nationaux dans ce processus de constitutionnalisation. On attend d'eux un apport considérable.

4. Europa en de burger

Er moet worden benadrukt dat de Eurobarometer voor het eerst sinds lang een spectaculaire positieve evolutie heeft gekend. Dit is grotendeels het gevolg van 11 september en de reactie van de Europese Unie op deze gebeurtenissen. Zo is bijvoorbeeld thans 76% van de Zweden voorstander van een Europese grondwet, terwijl dit percentage in geen enkele lidstaat onder de 50% zakt.

De burger weet dus duidelijk wat hij wil. Hij wil af van een Europa dat te bureaucratisch, overregulerend en onoverzichtelijk is. Hij wil zeer zeker meer Europa, maar wenst hierbij duidelijkheid en openheid. Elke burger weet instinctief dat grensoverschrijdende problemen op Europees vlak moeten worden opgelost, en hij heeft er geen problemen mee, zolang dit gebeurt op een open en efficiënte manier.

De rechtstreekse verkiezing van de Commissievoorzitter kan in dit opzicht dan ook een duidelijk en sterk signaal zijn.

5. Gekwalificeerde meerderheid

De eerste minister is blij dat de vraag naar de uitbreiding van beslissingen genomen met gekwalificeerde meerderheid opnieuw op de agenda is geplaatst. Men moet er trouwens alles aan doen om deze vraag op de agenda te blijven houden. Er is meer gekwalificeerde meerderheid nodig in Europa. De discussie rond de zetelkwestie heeft dit nogmaals aangetoond.

Het rapport dat de heer Van der Maelen heeft geciteerd, duidt trouwens eveneens op het belang van dit punt. Natuurlijk moet men voorzichtig omspringen met de geciteerde cijfers, die volgens de eerste minister eerder een statistische reeks vormen en dus weinig rekening houden met recente ontwikkelingen en beslissingen op dit vlak.

6. De financiering van de uitbreiding

Op dit vlak is het wachten op een definitief voorstel van de Commissie volgend jaar. Er zijn echter nog een aantal determinerende en fundamentele factoren die eerst zullen moeten worden afgehandeld, zoals de onderhandelingen over de landbouw en de structuurfondsen.

7. Pensioendebat

Het is inderdaad zo dat de problemen nog niet zijn opgelost. Het rapport hierover is klaar, waardoor men thans over alle gegevens beschikt om een grondig debat te voeren en maatregelen te nemen.

4. L'Europe et le citoyen

Il convient de souligner que l'eurobaromètre a, pour la première fois depuis longtemps, connu une évolution positive spectaculaire. Cela est dû en grande partie aux événements du 11 septembre et à la réaction de l'Union européenne à ceux-ci. C'est ainsi que 76% des Suédois sont actuellement favorables à une constitution européenne et que ce pourcentage n'est inférieur à 50% dans aucun État membre.

Le citoyen sait donc très bien ce qu'il veut. Il ne veut plus d'une Europe trop bureaucratique, hyperrégulatrice et embrouillée. Il veut certainement plus d'Europe, mais dans la clarté et l'ouverture. Tout citoyen sait d'instinct que les problèmes transfrontaliers doivent se résoudre au niveau européen et cela ne lui pose aucune difficulté pour autant que cela se fasse de manière efficace et transparente.

À cet égard, l'élection directe du président de la Commission peut dès lors être un signal clair et fort.

5. Majorité qualifiée

Le premier ministre se réjouit que l'on ait remis à l'ordre du jour la question de l'extension des décisions à prendre à la majorité qualifiée. Il convient d'ailleurs de tout faire pour qu'elle y reste. L'Europe a besoin d'un supplément de majorité qualifiée, comme l'a montré une fois encore la discussion sur la répartition des sièges des nouvelles agences.

Le rapport cité par M. Van der Maelen souligne d'ailleurs aussi l'importance de ce point, même s'il faut évidemment faire preuve de prudence par rapport aux chiffres cités, qui, selon le premier ministre, relèvent plutôt de la série statistique et ne tiennent donc guère compte des développements et des décisions intervenues récemment en la matière.

6. Le financement de l'élargissement

À ce propos, on attend une proposition définitive de la Commission pour l'année prochaine. Il y a toutefois encore un certain nombre de facteurs déterminants et fondamentaux qu'il conviendra de régler d'abord, comme les négociations sur l'agriculture et les fonds structurels.

7. Débat sur les pensions

Il est exact que les problèmes ne sont pas encore réglés. Le rapport en la matière est prêt et l'on dispose à présent de toutes les données nécessaires pour mener un débat approfondi et prendre des mesures.

In de marge hiervan kan nog worden vermeld dat er opdracht werd gegeven om een rapport op te stellen over de verschillende systemen van gezondheidszorg in Europa.

8. *Galileo*

Tijdens de top van Laken is, ondanks sommige berichten, toch vooruitgang geboekt. Er is een tijds-kader overeengekomen waarbinnen op gestelde tijdstippen fundamentele beslissingen zullen moeten worden genomen. Tegen maart 2002 zal een beslissing moeten worden genomen over de financiering van de ontwikkelingsfase, en tegen juni 2002 zal een reglement aangaande dit programma moeten worden opgesteld.

In de marge hiervan kan nog worden vermeld dat de Verenigde Staten in de nasleep van 11 september duidelijk hebben gesteld voorstander te zijn van een situatie waarbij een aantal concurrentiële GPS-systemen naast elkaar zouden bestaan, in plaats van te steunen op slechts één systeem.

9. *Situatie in het Midden-Oosten*

Na het gesprek tussen de eerste minister en de heer Powell van woensdag 19 december, is gebleken dat de Europese Unie en de Verenigde Staten in grote mate op dezelfde golflengte zitten wat de toestand in het Midden-Oosten betreft. Beiden hebben Arafat aangespoord om de nodige stappen te zetten in de richting van vrede.

In Laken is de Europese Raad echter nog verder gegaan en heeft benadrukt dat Arafat de democratisch verkozen leider en vertegenwoordiger van het Palestijnse volk is, en dat hij dus als gesprekspartner moet blijven worden beschouwd. Niettemin zal hij de nodige maatregelen moeten nemen in de strijd tegen het terrorisme. Beide partijen zullen in het conflict daden moeten stellen, wil men dichterbij tot een blijvende oplossing komen.

10. *Gemeenschapsoctrooi*

De eerste minister benadrukt dat het Belgisch voorstel de basis blijft voor een mogelijk akkoord over het gemeenschapsoctrooi. De Europese Raad heeft hierover duidelijke richtlijnen gegeven aan de bevoegde Raad van ministers om ervoor te zorgen dat dit dossier kan worden gedeblokkeerd en afgehandeld.

11. *Het Belgische leger en de NAVO*

Het is op dit ogenblik inderdaad zo dat slechts een beperkt percentage van het totale legerbudget wordt besteed aan de aankoop van militair materieel. Maar

En marge de ce débat, il convient de signaler que l'on a commandé un rapport sur les différents systèmes de soins de santé en Europe.

8. *Galileo*

Malgré certaines informations contraires, on a fait des progrès en la matière au cours du sommet de Laeken. On est convenu d'un calendrier dans les limites duquel il conviendra de prendre, à des moments déterminés, des décisions fondamentales. Il faudra, pour mars 2002, prendre une décision quant au financement de la phase de développement et, pour juin 2002, établir un règlement en ce qui concerne ledit programme.

On peut encore signaler, en marge de ce qui précède, qu'à la suite des événements du 11 septembre, les États-Unis ont clairement fait savoir qu'ils sont partisans de la coexistence d'un certain nombre de systèmes GPS concurrentiels, plutôt que de tout miser sur un seul système.

9. *Situation au Moyen-Orient*

Il ressort de l'entretien que le premier ministre a eu, le mercredi 19 décembre, avec M. Powell que l'Union européenne et les États-Unis se trouvent, dans une grande mesure, sur la même longueur d'onde en ce qui concerne la situation au Moyen-Orient. Tous deux ont invité M. Arafat à prendre les initiatives nécessaires en vue de la paix.

À Laeken, le Conseil européen est toutefois allé encore plus loin en soulignant que M. Arafat est le leader élu démocratiquement et le représentant du peuple palestinien, et qu'il convient donc de continuer à le considérer comme un interlocuteur. Il devra néanmoins prendre les mesures nécessaires dans la lutte antiterroriste. Les deux parties devront poser des actes dans le conflit si elles veulent se rapprocher d'une solution définitive.

10. *Brevet communautaire*

Le premier ministre souligne que la proposition belge constitue toujours la base d'un éventuel accord sur le brevet communautaire. Le Conseil européen a adressé, en la matière, des directives claires au Conseil de ministres compétent pour veiller à ce que ce dossier soit débloqué et son examen achevé.

11. *L'armée belge et l'OTAN*

Il est exact qu'à l'heure actuelle, seul un pourcentage limité du budget total de l'armée est consacré à l'achat de matériel militaire, ce qui a été une des

dit is dan ook één van de redenen geweest waarom het nieuwe investeringsplan voor het Belgische leger in het leven is geroepen.

Bedoeling is om over een periode van 12 jaar ongeveer 250 miljard frank (6,2 miljard euro) in het leger te investeren. Men moet komen tot een situatie waarbij 40% van het personeel administratief werkt, en 60% operationeel inzetbaar is op het terrein. Om dit te bereiken, zal het leger worden afgeslankt van 43 000 naar 39 000 man, waarbij de vrijgekomen fondsen intergaal zullen worden gebruikt voor de aankoop van nieuwe en moderne militaire uitrusting.

E. Antwoorden van de minister van Buitenlandse Zaken

1. Algemene opmerking

Vooreerst stelt de minister van Buitenlandse Zaken dat Europa op dit ogenblik al veel verder staat dan de stichters ooit durfden dromen. Dit wordt echter onvoldoende benadrukt. Dit leidt effectief soms tot een gevoel van scepticisme bij de publieke opinie, zelfs bij de euro-optimisten onder hen.

Het is eveneens correct te stellen dat er geen democratisch deficit in Europa bestaat. Er bestaat echter wel een «opiniedeficit». Thans hebben we echter de kans om het debat met het maatschappelijk middenveld aan te zwengelen om hieraan iets te doen. Ook in de nationale parlementen moet dit debat worden gevoerd. De Belgische regering bereidt op dit ogenblik een strategie voor om dit debat mee aan te zwengelen en te voeren.

2. De Conventie

De Conventie heeft geen probleem van representativiteit in de ogen van de minister. Alle partijen zullen in voldoende mate vertegenwoordigd zijn. Het is aan de verschillende instanties om te bepalen wie naar de Conventie gaat. Wat de leeftijd van de leden van het presidium betreft, dient trouwens te worden opgemerkt dat men maar zo oud is als men zich voelt, hetgeen vaak gemeten wordt aan de frisheid en de originaliteit van de ideeën.

3. Het Midden-Oosten

Men moet inderdaad toegeven dat eerder ingenomen posities van de Raad de indruk gaven dat men niet volledig achter alle partijen in het conflict stond. Dit is echter overtuigend gecorrigeerd in Laken, waar men heeft gesteld achter de persoon van Arafat te blijven staan. Men heeft zijn rol in de oplossing van dit conflict bevestigd en benadrukt, en aldus wellicht een

raisons pour lesquelles l'on a créé le nouveau plan d'investissement pour l'armée belge.

L'objectif est d'investir, sur une période de 12 ans, quelque 250 milliards de francs (6,2 milliards d'euros) dans l'armée. Il faut en arriver à une situation où 40% du personnel effectue un travail administratif et 60% peut être opérationnel sur le terrain. Pour atteindre cet objectif, il faudra réduire les effectifs de l'armée, et les faire passer de 43 000 à 39 000 hommes, les fonds ainsi libérés étant utilisés intégralement pour l'achat d'un nouvel équipement militaire moderne.

E. Réponses du ministre des Affaires étrangères

1. Observation générale

Pour commencer, le ministre des Affaires étrangères déclare qu'à l'heure actuelle, l'Europe va déjà bien au-delà de ce que ses fondateurs n'ont jamais osé rêver. Ce fait est toutefois insuffisamment souligné, ce qui engendre parfois effectivement un sentiment de scepticisme dans l'opinion publique, même auprès des euro-optimistes.

Il est également exact de dire qu'il n'existe pas de déficit démocratique en Europe. Il y a toutefois un «déficit d'opinion», mais nous avons désormais l'occasion de relancer le débat avec la société civile en vue de remédier au problème. Il faut que ce débat soit aussi mené au sein des parlements nationaux. À l'heure actuelle, le gouvernement belge prépare une stratégie visant à relancer et à mener le débat.

2. La Convention

Aux yeux du ministre, la Convention ne pêche pas par un problème de représentativité. Toutes les parties seront suffisamment représentées. Il appartient aux diverses instances de décider qui elles enverront à la Convention. Pour ce qui est de l'âge des membres de la présidence, il convient d'ailleurs de remarquer que l'âge n'a pas d'importance, que ce sont la fraîcheur et l'originalité des idées qui comptent.

3. Le Moyen-Orient

Il convient en effet de reconnaître que les points de vue adoptés précédemment par le Conseil donnaient l'impression que l'on ne soutenait pas entièrement toutes les parties au conflit. Cette impression a toutefois été corrigée avec succès au cours du sommet de Laeken, où on a déclaré que l'on continuait à soutenir M. Arafat. On a confirmé et souligné son rôle pour ce

mogelijk sluimerende poging om de Palestijnse autoriteit te vernietigen, verhinderd.

Het is echter belangrijk om te benadrukken dat Europa in heel dit conflict zijn huidige positie te danken heeft aan zijn neutraliteit, in die mate zelfs dat vandaag de dag ook de Verenigde Staten lijken bij te draaien. Deze neutraliteit moet dan ook de leidraad blijven van het Europees beleid ten aanzien van deze regio.

4. *Asiel en migratie*

De minister wil ten stelligste het idee van een «fort Europa» ontkrachten. Men dient inderdaad eerder te spreken over een gebrek aan solidariteit en een organisatorisch probleem. In vergelijking met sommige andere ontvangstlanden inzake migratie, heeft Europa geen lessen te krijgen.

Natuurlijk is het nodig om een coherent beleid in dit domein te ontwikkelen. Daarenboven moet men de vraag durven stellen naar de hulpverlening naar de landen van oorsprong toe en de versterking ervan. Het Parlement zou in deze reflexie een belangrijke rol kunnen spelen.

Het is inderdaad zo dat men op dit vlak niet vooruit is gegaan tijdens het Belgische voorzitterschap, wel integendeel. Er is dan ook nog een lange weg af te leggen.

5. *Parlementair debat over Centraal-Afrika*

De minister zal graag deelnemen aan een parlementair debat over de situatie van Centraal-Afrika. Hij stelt voor om dit te organiseren tussen 7 en 14 januari 2002, zodat dit debat gehouden kan worden voor de gesprekken te Brussel tussen de leden van de Kongolese oppositie op 15 en 16 januari 2002. Dit debat dient wel te gebeuren met gesloten deuren, om de gesprekken met de Kongolese oppositie niet te hypothekeren.

Bedoeling van dit regeringsinitiatief is om er voor te zorgen dat de niet-gewapende oppositie en het maatschappelijk middenveld niet volledig buitenspel worden gezet in Kongo. Zij moeten terug nauw betrokken worden bij de onderhandelingen tussen de rebellen en de regering in Kinshasa. Op dit ogenblik zijn zij echter hopeloos verdeeld en zijn er verschillende onderlinge spanningen en conflicten. In Brussel zal geprobeerd worden om de verschillende actoren terug nader tot elkaar te brengen om hun volledige marginalisering in de Kongolese dialoog te vermijden. België heeft dan ook zijn goede diensten aangeboden om deze bijeenkomst te doen slagen, maar wil absoluut niet zelf een oplossing opdringen aan de partijen.

qui est de trouver une solution au conflit et empêché peut-être, de cette manière, une éventuelle tentative latente d'abattre l'autorité palestinienne.

Il importe toutefois de souligner que, dans tout ce conflit, l'Europe doit sa position actuelle à sa neutralité, au point que même les États-Unis semblent eux aussi modifier dorénavant leur point de vue. Il faut dès lors que cette neutralité reste le fil directeur de la politique européenne à l'égard du Moyen-Orient.

4. *Asile et migration*

Le ministre veut à tout prix infirmer l'idée de la «forteresse Europe». Il vaut en effet mieux parler d'un manque de solidarité et d'un problème organisationnel. En comparaison avec l'accueil que certains autres pays réservent aux migrants, l'Europe n'a pas de leçons à recevoir.

Il est bien entendu nécessaire de développer une politique cohérente dans ce domaine. Il faut en outre oser soulever la question de l'aide que l'on accorde aux pays d'origine des migrants et du renforcement de celle-ci. Le Parlement pourrait jouer un rôle important dans cette réflexion.

Il est exact que l'on n'a pas enregistré de progrès dans ce domaine au cours de la présidence belge, tout au contraire. Le chemin à parcourir est dès lors encore long.

5. *Débat parlementaire relatif à l'Afrique centrale*

Le ministre participera volontiers à un débat parlementaire consacré à la situation de l'Afrique centrale. Il propose d'organiser ce débat entre le 7 et le 14 janvier 2002, de manière à ce qu'il précède les discussions entre les membres de l'opposition congolaise, qui auront lieu à Bruxelles les 15 et 16 janvier 2002. Ce débat doit toutefois être tenu à huis clos, pour ne pas hypothéquer les discussions avec l'opposition congolaise.

L'objectif de cette initiative gouvernementale est de veiller à ce que l'opposition non armée et la société civile ne soient pas mises tout à fait hors jeu au Congo. Elles doivent à nouveau être étroitement associées aux négociations entre les rebelles et le gouvernement de Kinshasa. À l'heure actuelle, elles sont toutefois désespérément divisées et plusieurs tensions et conflits les opposent. À Bruxelles, on tentera de rapprocher une nouvelle fois les différents acteurs pour prévenir leur marginalisation complète dans le dialogue congolais. La Belgique a donc offert ses bons offices pour que cette réunion soit un succès, mais elle ne veut absolument pas imposer elle-même une solution aux parties.

6. *Parlementair debat over het veiligheidsbeleid*

Dit debat is essentieel op twee vlakken. Vooreerst is het van belang om een antwoord te vinden op de vraag wat defensie nu juist inhoudt. Dit is immers meer dan enkel uitrusting, het vereist ook een engagement van de landen om troepen en mensen in te zetten. Het gaat niet op dat men aan anderen vraagt om soldaten te leveren, terwijl men zelf louter humanitair blijft werken.

Daarnaast moet er ook nagedacht worden over het belang van de militaire actie in de strijd tegen het terrorisme. Militaire actie is effectief een antwoord op terrorisme, maar het is niet het enige antwoord. Daarnaast dienen ook de pistes van de diplomatie, conflictpreventie,... te worden onderzocht. Dit is echter geen eenvoudige discussie. Als voorbeeld kan de situatie aangehaald worden die zich in Laken heeft voorgedaan, waarbij het voorstel is gedaan om een militaire interventie afhankelijk te maken van de goedkeuring door de internationale gemeenschap. Dit is onmiddellijk en krachtig verworpen, ondanks de steun van Duitsland terzake.

Het zou de minister trouwens niet verwonderen indien er bepaalde strategieën zouden bestaan om elders in de wereld tussen te komen in de strijd tegen terrorisme.

7. *Financiering van de Europese Unie*

Het is evident dat dit probleem opgelost moet worden voor de uitbreiding doorgaat. Zoniet zou dit een bedrog zijn ten aanzien van de publieke opinie. Het zou ook niet echt slim zijn indien men de publieke opinie niet terdege zou inlichten over en voorbereiden op deze uitbreiding en de gevolgen ervan.

Deze vraag heeft trouwens ook zijn plaats in het debat over de toekomst van Europa en kan dan ook zonder probleem in deze context worden behandeld in de parlementen en in de Conventie. Het antwoord op deze vraag zal trouwens ook een fundamentele invloed hebben op de richting die Europa wenst in te gaan en de mate van solidariteit die speelt tussen de lidstaten.

8. *Buitenlandse betrekkingen van de Europese Unie*

Het is duidelijk dat na 11 september de inhoud, filosofie en vorm van de internationale diplomatie en politiek fundamenteel is gewijzigd. De aangehaalde voorbeelden van India, Argentinië, Japan, Irak, Syrië, Centraal-Azië, China,... illustreren dit perfect.

Rusland speelt hierin een specifieke rol. Europa heeft er goed aan gedaan de relaties met Rusland te bevestigen en uit te diepen. Op geopolitiek vlak kan

6. *Débat parlementaire relatif à la politique de sécurité*

Ce débat est essentiel à deux égards, et en premier lieu pour répondre à la question de savoir ce qu'implique exactement la défense. Celle-ci suppose en effet plus qu'un simple équipement, elle requiert en outre l'engagement des pays à mobiliser des troupes et des personnes. Il est inacceptable de demander à d'autres de fournir des soldats, alors qu'on continuerait soi-même une activité purement humanitaire.

En second lieu, il faut réfléchir à l'importance de l'action militaire dans la lutte contre le terrorisme. L'action militaire est effectivement une réponse au terrorisme, mais ce n'est pas la seule. Il convient d'examiner de surcroît les pistes de la diplomatie, de la prévention des conflits, ... Cependant, cette discussion est loin d'être simple. On peut citer l'exemple de ce qui s'est produit à Laeken, lorsqu'on a proposé de subordonner une intervention militaire à son approbation par la communauté internationale. Cette proposition a été immédiatement et grossièrement rejetée, malgré l'appui de l'Allemagne en la matière.

Le ministre ne serait d'ailleurs pas étonné s'il existait certaines stratégies visant à intervenir dans la lutte contre le terrorisme ailleurs dans le monde.

7. *Financement de l'Union européenne*

Il est évident que ce problème doit être résolu avant que l'élargissement ne devienne réalité. Cela reviendrait en effet à tromper l'opinion publique. Ce ne serait pas non plus très avisé de négliger d'informer convenablement celle-ci sur cet élargissement et ses conséquences et de l'y préparer.

Du reste, cette question a également sa place dans le débat sur l'avenir de l'Europe et elle peut dès lors aussi, dans ce contexte, être examinée sans problème au sein des parlements et de la Convention. En outre, la réponse à cette question déterminera de manière fondamentale dans quelle direction l'Europe désire s'engager et dans quelle mesure la solidarité jouera entre les États membres.

8. *Relations étrangères de l'Union européenne*

Il est évident qu'après le 11 septembre, le contenu, la philosophie ainsi que la forme de la diplomatie et de la politique internationale ont subi un changement fondamental. Les exemples cités de l'Inde, de l'Argentine, du Japon, de l'Irak, de la Syrie, de l'Asie centrale, de la Chine, ... l'illustrent parfaitement.

La Russie joue ici un rôle spécifique. L'Europe a bien fait de renforcer et d'approfondir ses relations avec elle. Sur le plan géographique, la Russie peut en

Rusland immers een belangrijke partner zijn van Europa. Het Belgische voorzitterschap heeft hier een grote rol in gespeeld.

De situatie in Zimbabwe is zeer verontrustend. President Mugabe heeft internationale waarnemers geweigerd tijdens de presidentsverkiezingen. Daarenboven doet de situatie in het land en in de regio het ergste vrezen. Er zal dan ook veel werk verricht moeten worden om de situatie in Zimbabwe onder controle te houden, temeer daar een mogelijk vertrek van de troepen van Zimbabwe uit Kongo zeer zware gevolgen kan hebben voor de regio en de implosie van Kongo.

Wat Kongo betreft, moet men er zich rekenschap van geven dat er op dit ogenblik twee strategieën bestaan om de situatie in Kongo te regelen. Een ervan is de onze, een tweede is een andere die tot doel heeft om Kongo uiteindelijk op te splitsen. De minister zal hierover meer uitleg verschaffen tijdens het debat over de situatie in Centraal-Afrika van begin januari 2002.

9. *Het Spaanse voorzitterschap*

Het volgende voorzitterschap zal zeker een goed voorzitterschap zijn. Niettemin zal België een wakende rol blijven spelen. Spanje heeft als één van haar prioriteiten immers de strijd tegen terrorisme vooropgesteld. Er moet echter vermeden worden dat bepaalde landen dit argument aanhalen om opposanten het zwijgen op te leggen. De democratische vrijheden en principes moeten immers ten allen tijde primeren.

De voorzitters-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S) en Herman DE CROO (K).

effet être un partenaire important pour l'Europe. La présidence belge a joué un grand rôle en l'espèce.

La situation au Zimbabwe est très préoccupante. Le président Mugabe a refusé des observateurs internationaux lors des élections présidentielles. En outre, la situation dans le pays et la région fait craindre le pire. Il faudra donc en faire beaucoup pour garder la maîtrise de la situation au Zimbabwe, d'autant plus qu'un départ éventuel des troupes zimbabwéennes du Congo peut avoir des conséquences très graves pour la région et l'implosion du Congo.

En ce qui concerne celui-ci, il faut se rendre compte qu'il existe pour l'instant deux stratégies en vue d'y régler la situation. La première est la nôtre, la seconde vise à finalement scinder le Congo. Le ministre fournira de plus amples explications à ce sujet lors du débat qui sera consacré à la situation en Afrique centrale début janvier 2002.

9. *La présidence espagnole*

La présidence suivante sera certainement une bonne présidence. La Belgique continuera toutefois à se montrer vigilante. En effet, l'Espagne a présenté la lutte contre le terrorisme comme une de ses priorités. Il faut cependant éviter que certains pays n'invoquent cet argument pour imposer le silence à des opposants. Les libertés et principes démocratiques doivent en effet primer en tout temps.

Les présidents-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S) et Herman DE CROO (Ch).

BIJLAGE

**HET BELGISCH VOORZITTERSCHAP
VAN DE EUROPESE UNIE
(1 juli-31 december 2001)**

Bilan

Zes maanden later is de tijd gekomen om de balans op te maken van het Belgische Voorzitterschap, uiteraard op basis van dezelfde 16 prioriteiten. Het was immers de bedoeling om over de hele waaier van beleidsdomeinen van de Unie vooruitgang te boeken en op het einde van het Voorzitterschap met concrete resultaten uit te pakken.

Wat het Belgische Voorzitterschap evenwel niet voorzien had, waren de terroristische aanslagen van 11 september. De daaropvolgende strijd tegen het terrorisme heeft een volledig nieuwe dimensie toegevoegd aan het Voorzitterschap. De betrachting was daarbij enerzijds de coherentie in het externe optreden van de Unie te vrijwaren en anderzijds deze gebeurtenissen te gebruiken als hefboom om intern een aantal belangrijke beslissingen te nemen.

I. Het optreden van de Europese Unie na de aanslagen van 11 september

Actieplan tegen het terrorisme, goedgekeurd op de buitengewone Europese Raad van 21 september 2001.

Versterking van de politionele en justitiële samenwerking:

- Europees aanhoudingsmandaat;
- Kaderbesluit terrorisme;
- Gemeenschappelijke definitie van strafbare terroristische feiten;
- Gemeenschappelijke lijsten van terroristische organisaties, personen, entiteiten en groepen;
- Grotere rol voor Europol in strijd tegen internationaal terrorisme.

Nauwere samenwerking tussen de Europese inlichtingendiensten.

Strijd tegen de financiering van het terrorisme: bevrozing van vermogensbestanden.

Gemeenschappelijk standpunt betreffende verordening inzake de luchtvaartveiligheid.

Politiek akkoord over het opstarten van het Europese agentschap voor de luchtvaartveiligheid, maar geen akkoord over de zetel van dit agentschap.

II. Interne beleidsdomeinen: de Europese Unie moet antwoorden vinden op de uitdagingen van vandaag en morgen

De invoering van de Euro;

Bevoorrading van de banken en de kleinhandel in de eurozone;

Beveiliging, transport en opslag van de biljetten en munten;

Voorlichtingscampagnes, met bijzondere aandacht voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen.

ANNEXE

**LA PRÉSIDENTIE BELGE
DE L'UNION EUROPÉENNE
(1^{er} juillet-31 décembre 2001)**

Bilan

Six mois plus tard, l'heure est venue de dresser le bilan de la présidence belge, en se basant bien évidemment toujours sur ces seize mêmes priorités. En effet, l'objectif était d'enregistrer des avancées dans l'ensemble des domaines de politique de l'Union européenne et de présenter des résultats concrets à la fin de la présidence.

La présidence belge n'avait cependant pas prévu les attentats terroristes perpétrés le 11 septembre. La lutte contre le terrorisme engagée à la suite de ces événements a ajouté une dimension toute nouvelle à la présidence. L'objectif dans ce cadre était d'une part, de préserver la cohérence de l'Union européenne dans le cadre de son action externe et, d'autre part, d'utiliser ces événements comme levier permettant la prise d'une série de décisions majeures au niveau interne.

I. L'action de l'Union européenne après les attentats commis le 11 septembre

Le plan d'action de lutte contre le terrorisme, approuvé dans le cadre du Conseil européen extraordinaire du 21 septembre 2001.

Le renforcement de la coopération policière et judiciaire:

- Le mandat d'arrêt européen;
- La décision-cadre en matière de terrorisme;
- Une définition commune des actes terroristes punissables;
- Des listes communes reprenant les organisations, les entités, les groupes et les personnes se livrant à des activités terroristes;
- Un rôle plus important dévolu à Europol dans le cadre de la lutte contre le terrorisme international.

Une collaboration plus étroite entre les services de renseignement européens.

La lutte contre le financement du terrorisme: le gel des avoirs.

Une position commune concernant le règlement relatif à la sécurité aérienne.

L'accord politique sur la mise en place de l'Agence européenne de sécurité aérienne, mais pas d'accord sur le siège de cette agence.

II. Domaines de politique internes: l'Union européenne doit trouver des réponses aux défis actuels et futurs

L'introduction de l'euro.

L'approvisionnement des banques et des petits commerces dans la zone euro.

La sécurité, le transport et l'entreposage des billets et des pièces de monnaie.

Les campagnes d'information, en accordant une attention particulière aux groupes sociaux les plus vulnérables.

Distributie van de biljetten in de banksector buiten de eurozone.

Bijzondere aandacht voor prijsstabiliteit.

Aanpassing van de tarieven voor grensoverschrijdende financiële transacties aan de nationale tarieven.

1 jaar voorzitterschap van de Eurogroep.

Indicatoren inzake de kwaliteit van de arbeid en, meer algemeen, de sociale dimensie van het Voorzitterschap en de uitbouw van het Europees sociaal model

Kwaliteit van de arbeid:

— Goedkeuring van een reeks indicatoren om beter de kwaliteit van arbeid te kunnen inschatten.

Sociale aspecten van economische mutaties:

— Richtlijn betreffende het betrekken van werknemers bij de Europese naamloze vennootschap;

— Richtlijn betreffende de bescherming van werknemers bij insolventie van de werkgever;

— Richtlijn betreffende de informatie en consultatie van werknemers;

— Europese sociale bemiddeling: mandaat aan de Commissie.

Gelijkheid tussen vrouwen en mannen:

— Goedkeuring van een reeks indicatoren inzake loonsongelijkheid tussen mannen en vrouwen;

— Goedkeuring van het principe van jaarlijks verslag over de toepassing van gender mainstreaming in het beleid van de Europese Unie (over de GOPE in 2002);

— Ontwikkeling van de dimensie «gelijkheid» van het Euro-Mediterrane partnerschap.

Armoede en sociale insluiting:

— Goedkeuring Communautair Actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten;

— Gemeenschappelijke indicatoren inzake armoedebestrijding en sociale insluiting;

— Aanneming van Gemeenschappelijk Rapport Sociale Insluiting;

— Politiek akkoord over multidimensionele set van gemeenschappelijke indicatoren;

Sociale top Trojka: versterking van de rol van de sociale partners in het Europa van morgen.

Proces van Luxemburg: goedkeuring van het pakket werkgelegenheid.

De modernisering van de sociale zekerheid en de duurzaamheid van de pensioenen

Duurzame pensioenen: politiek akkoord over gemeenschappelijke doelstellingen en methode van samenwerking.

Modernisering Europese coördinatie sociale zekerheid: politiek akkoord over de uitbreiding van de coördinatie van de stelsels van sociale zekerheid tot onderdanen van derde landen.

Het extern luik van het fiscaal pakket.

Mandaat aan de Commissie voor het voeren van onderhandelingen met derde landen.

Akkoord over de spaarfiscaliteit.

Een vaste Europese eenheid van magistraten, Eurojust.

Definitief akkoord over de oprichting van Eurojust (een vaste eenheid van magistraten met instructiebevoegdheid).

La distribution des billets dans le secteur bancaire en dehors de la zone euro.

Une attention particulière accordée à la stabilité des prix.

L'adaptation aux tarifs nationaux des tarifs pratiqués pour les transactions financières transfrontalières.

Un an de présidence de l'Eurogroupe.

Indicateurs en matière de qualité du travail et, plus généralement, la dimension sociale de la présidence ainsi que le développement du modèle social européen

Qualité des emplois:

— Approbation d'une série d'indicateurs pour mieux appréhender la qualité des emplois.

Aspects sociaux des mutations économiques:

— Directive relative à l'implication des travailleurs dans la société anonyme européenne;

— Directive relative à la protection des travailleurs en cas d'insolvabilité dans le chef de l'employeur;

— Directive relative à l'information et la consultation des travailleurs;

— Médiation sociale européenne: mandat à la commission.

Égalité entre les femmes et les hommes:

— Approbation d'une liste d'indicateurs d'inégalité salariale hommes/femmes;

— Approbation du principe d'un rapport annuel sur la mise en œuvre du gender mainstreaming dans les politiques de l'Union (sur le GOPE en 2002);

— Développement de la dimension «égalité» du partenariat euro-méditerranéen.

Pauvreté et inclusion sociale:

— Approbation du programme d'action communautaire encourageant la coopération entre États membres;

— Indicateurs communs en matière de lutte contre la pauvreté et d'inclusion sociale;

— Approbation du Rapport commun en matière d'inclusion sociale;

— Accord politique quant à l'ensemble multidimensionnel d'indicateurs communs.

Sommet Troïka social: renforcement du rôle joué par les partenaires sociaux dans l'Europe de demain.

Processus de Luxembourg: approbation du paquet emploi.

La modernisation de la sécurité sociale et le caractère durable des pensions

Caractère durable des pensions: accord politique quant aux objectifs communs et à une méthode de coopération.

Modernisation de la coordination européenne en matière de sécurité sociale: accord politique quant à l'extension de la coordination des régimes de la sécurité aux personnes d'États tiers.

Le volet externe du paquet fiscal

Mandat conféré à la Commission pour la tenue de négociations avec des États tiers.

Accord en matière de fiscalité d'épargne.

Une unité européenne permanente de magistrats: Eurojust

Accord définitif quant à la création d'Eurojust (une unité permanente de magistrats disposant d'une compétence d'instruction).

Voorlopige zetel in Den Haag.

De duurzame ontwikkeling, de bescherming van de consument en de zorg voor een betere levenskwaliteit

Uitvoering van de Europese strategie voor duurzame ontwikkeling, die door de Europese Raad van Göteborg in juni 2001 was goedgekeurd: het vastleggen van precieze doelstellingen en concrete indicatoren.

Gemeenschappelijke indicatoren op het vlak van leefmilieu.

Bijzondere aandacht voor integratie van de milieudimensie en de duurzame ontwikkeling in het transportbeleid van de Unie.

Maritieme veiligheid:

— Afwerking van het Pakket Erika I;

— Politiek akkoord over de oprichting van het Europese agentschap voor maritieme veiligheid, maar geen akkoord over de zetel van dit agentschap.

Richtlijn betreffende de kwaliteit en de veiligheid voor de collecte, controle, transformatie, opslag en verdeling van menselijk bloed (gemeenschappelijk standpunt).

Richtlijn inzake cosmetische producten en dierenproeven.

Aanbeveling inzake het gebruik van antibiotica.

Sociaal pakket wegvervoer: akkoord rond de vorming van bestuurders.

Op de conferenties van Bonn en van Marrakech over klimaatverandering werd een akkoord bereikt over het Kyoto-protocol;

De Europese voedselautoriteit

Politiek akkoord over de oprichting van de Europese voedselautoriteit, die op 1 januari 2002 van start kan gaan.

Voorlopige zetel in Brussel.

Het gemeenschapsoctrooi

Gemeenschappelijk standpunt inzake het 6de kaderprogramma Onderzoek en Ontwikkeling.

Werking van de interne markt

Akkoord over de verkoop op afstand van financiële diensten.

Gemeenschappelijk verslag van de Raad en de Commissie over de diensten van algemeen economisch belang.

Politiek akkoord over de richtlijn inzake de liberalisering van de postsector.

Resolutie inzake strijd voor informaticaveiligheid.

Het telecompakket: goedkeuring van 4 richtlijnen en van een beslissing. Dit globale pakket vervangt meer dan 20 richtlijnen en andere instrumenten en laat toe een geliberaliseerde markt van telecommunicatie te creëren.

Statuut van de Europese vennootschap.

Op de conferentie van Doha werd het startschot gegeven voor een nieuwe handelsronde.

III. Het vastberaden verder zetten van de uitbreiding: naar een herstel van de Europese identiteit

Aanzienlijke vooruitgang op het vlak van de toetredingsonderhandelingen: 40 hoofdstukken werden afgesloten, waarvan 4 met

Siège provisoirement établi à La Haye.

Le développement durable, la protection des consommateurs et le souci d'une meilleure qualité de vie

La mise en œuvre de la stratégie européenne de développement durable approuvée au mois de juin 2001 par le Conseil européen de Göteborg: la fixation d'objectifs précis et d'indicateurs concrets.

Des indicateurs communs en matière d'environnement.

Une attention particulière accordée à l'intégration de la dimension environnementale et du développement durable dans la politique de transport menée par l'Union européenne.

La sécurité maritime:

— Finalisation du Paquet Erika I;

— Accord politique sur la mise en place de l'Agence européenne de sécurité maritime, mais pas d'accord sur le siège de cette agence.

Directive relative à la qualité et la sécurité pour la collecte, le contrôle, la transformation, le stockage et la distribution du sang humain (position commune).

Directive relative aux produits cosmétiques et aux tests effectués sur des animaux de laboratoire.

Recommandation sur l'usage des antibiotiques.

Paquet social routier: accord sur la formation des conducteurs.

Un accord relatif au protocole de Kyoto a été dégagé lors des Conférences de Bonn et de Marrakech sur les changements climatiques.

L'autorité alimentaire européenne

Accord politique quant à la création de l'autorité alimentaire européenne qui pourra débiter ses activités le 1^{er} janvier 2002.

Siège établi provisoirement à Bruxelles.

Le brevet communautaire

Position commune concernant le 6^e Programme-cadre de Recherche et de Développement.

Le fonctionnement du marché intérieur

Accord sur la vente à distance des services financiers.

Rapport commun du Conseil et de la Commission sur les services d'intérêt économique général.

Accord politique sur la directive de libéralisation du secteur postal.

Résolution relative à la lutte pour la sécurité informatique.

Le paquet télécommunication: approbation de 4 directives et d'une décision. Ce paquet global remplace plus de 20 directives et autres instruments et permet le développement d'un marché libéralisé des télécommunications.

Statut de la société européenne.

La conférence de Doha a donné le coup d'envoi d'un nouveau tour de négociations commerciales.

III. La poursuite déterminée de l'opération d'élargissement: vers un rétablissement de l'identité européenne

Progrès considérables réalisés au niveau des négociations d'adhésion: quarante chapitres ont été conclus, dont quatre avec

Polen. 15 hoofdstukken werden geopend. Indien het huidige tempo van de onderhandelingen en de hervormingen in de kandidaat-lidstaten wordt aangehouden zullen Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en Tsjechië klaar zijn. Aan Bulgarije en Roemenië zal specifieke bijstand worden verleend.

Bijzondere aandacht voor de bestuurlijke en justitiële capaciteit in de kandidaat-lidstaten.

Nieuwe fase in de pre-toetredingsstrategie met Turkije.

IV. De externe dimensie van de Europese Unie: naar een stabilisering van het Europese continent en een versterking van de Europese stem in de wereld

Het Europees Veiligheids- en Defensiebeleid

Beperkte operationaliteitsverklaring van de Europese Unie op het vlak van crisisbeheer, in afwachting van een akkoord tussen de Europese Unie en de NAVO.

Verder zetten van de werkzaamheden met betrekking tot crisispreventie en de civiele aspecten van crisisbeheer.

Conferentie ter verbetering van de militaire en politionele capaciteiten.

Rusland

Nieuwe impuls aan de relaties tussen de Europese Unie en Rusland tijdens de topontmoeting van 3 oktober 2001: de dialoog over politieke en veiligheidskwesties; de uitwerking van het concept van een gemeenschappelijke Europese economische ruimte; de versterking van de energiedialoog; de specifieke situatie van Kaliningrad, in het bijzonder vraagstukken betreffende het verkeer en de doorreis van personen, handelsvraagstukken, met inbegrip van de toetreding van Rusland tot de Wereldhandelsorganisatie.

(Centraal)-Afrika

Europees-Afrikaanse ministeriële bijeenkomst in oktober (proces van dialoog dat in mei 2000 in Caïro op gang is gebracht).

Ontmoeting in Brussel met de promotoren van het Nieuw Partnerschap voor de ontwikkeling van Afrika.

Actieve steun voor de Akkoorden van Lusaka en Arusha en voor de hervatting van de inter-Congolese dialoog.

Bijzondere aandacht voor de verslechterende situatie in Zimbabwe.

Akkoord op de Wereldtop tegen racisme, rassendiscriminatie, xenofobie en onverdraagzaamheid te Durban.

De Balkan

Regionale stabilisering, met name in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en in Kosovo.

Stabilisatie- en Associatieverdrag met Kroatië.

Benoeming van Dr. Erhard Busek tot bijzonder coördinator van het Stabiliteitspact.

Het vredesproces in het Midden-Oosten

Het Belgische Voorzitterschap heeft zich, in nauwe samenwerking met Hoog Vertegenwoordiger Javier Solana, sterk ingespannen voor regionale stabilisering en de bevordering van het vredesproces:

Euro-Mediterrane conferentie te Brussel.

la Pologne. Quinze chapitres ont été ouverts. Si le rythme des réformes menées dans les États candidats à l'adhésion et le rythme des négociations est maintenu, Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la Slovence, la Slovaquie et la République tchèque seront prêtes. Une assistance spécifique sera accordée à la Bulgarie et à la Roumanie.

Une attention particulière accordée à la capacité administrative et judiciaire présente dans les États candidats à l'adhésion.

Une nouvelle phase dans le cadre de la stratégie de pré-adhésion avec la Turquie.

IV. La dimension externe de l'Union européenne: vers une stabilisation du continent européen et un renforcement de la voix européenne dans le concert mondial

La politique européenne de sécurité et de défense

Déclaration d'opérationnalité de l'Union européenne limitée en matière de gestion des crises, dans l'attente d'un accord entre l'Union européenne et l'OTAN.

Poursuite des travaux en matière de prévention des crises ainsi que les aspects civils de la gestion de crises.

Conférence visant à améliorer les capacités militaires et policières.

La Russie

Dans le cadre de la rencontre au sommet organisée le 3 octobre 2001, nouvelles impulsions données aux relations unissant l'Union européenne et la Russie: le dialogue sur les questions politiques et de sécurité, l'élaboration du concept d'un espace économique européen commun, le renforcement du dialogue en matière d'énergie, la situation spécifique de Kaliningrad — en particulier les questions touchant à la circulation et au transit de personnes —, les questions d'ordre commercial — y compris l'adhésion de la Russie à l'Organisation mondiale du commerce.

L'Afrique (centrale)

Rencontre ministérielle Europe — Afrique organisée au mois d'octobre (processus de dialogue lancé au Caire au mois de mai 2000).

Rencontre à Bruxelles avec les promoteurs du Nouveau Partenariat pour le Développement de l'Afrique.

Soutien actif apporté aux Accords de Lusaka et d'Arusha ainsi qu'à la reprise du dialogue intercongolais.

Attention particulière accordée à la détérioration de la situation au Zimbabwe.

Accord intervenu lors de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance de Durban.

Les Balkans

Stabilisation régionale, notamment dans l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine et au Kosovo.

Traité de stabilisation et l'association avec la Croatie.

Nomination du Dr Erhard Busek en tant que coordinateur spécial du Pacte de stabilité.

Le processus de paix au Moyen-Orient

La Présidence belge a, en étroite collaboration avec le Haut Représentant Javier Solana, déployé des efforts considérables pour amorcer une stabilisation régionale ainsi qu'une relance du processus de paix:

Conférence Europe-Méditerranée organisée à Bruxelles.

Ontmoeting Peres-Arafat te Brussel.

Trojkabezoek aan de regio.

Nauwe contacten met V.N., V.S. en Russische Federatie.

Ontwikkelingssamenwerking

Toepassing van de open coördinatiemethode voor het bereiken van de 0,7% van het BNP voor ontwikkelingssamenwerking.

Verbetering van de samenwerkingsinstrumenten van de Europese Unie in de ACP-landen getroffen door crisissen of conflicten.

V. De toekomst van de Europese Unie: naar een ambitieuze verklaring van Brussel-Laken

Akkoord over de tekst van de Verklaring van Laken waarin enerzijds een analyse wordt gemaakt van waar de Europese Unie zich nu bevindt en anderzijds een aantal fundamentele vragen worden gesteld (de verwachtingen van de burger, een betere organisatie van de bevoegdheden, een vereenvoudiging van de beleidsinstrumenten, meer democratie, efficiëntie en transparantie, de evolutie naar een grondwet voor de Unie).

Akkoord over een nieuwe methode om verdragswijzigingen voor te bereiden: de Conventie.

Benoeming van de leiding van de Conventie: V. Giscard d'Estaing, G. Amato en J.-L. Dehaene.

VI. Tegenvallers

Uiteraard zijn er ook een aantal dossiers waarop minder vooruitgang werd geboekt dan verwacht:

De harmonisering van het asiel- en migratiebeleid: van de vier voorliggende ontwerpverdragen, werd alleen de richtlijn op de tijdelijke bescherming goedgekeurd. Inzake de harmonisering van de toekenningsprocedures en van het onthaal van vluchtelingen werd weinig of geen vooruitgang geboekt, evenmin op het vlak van Dublin II of de gezinshereniging. Op de Europese Raad van Laken werd een nieuwe impuls gegeven om tot een gemeenschappelijk asiel- en migratiebeleid te komen. Verder werden twee nieuwe ideeën gelanceerd: een versterkte en gezamenlijke controle op de buitengrenzen en een gemeenschappelijk identificatiesysteem voor visa. De «high impact»-operatie aan de toekomstige buitengrenzen van de Europese Unie, in het kader van de strijd tegen de mensenhandel, was wel een succes.

Het Gemeenschapsoctrooi.

Galileo.

Het zetelpakket: bij gebrek aan een globaal akkoord kunnen met name het Europees Agentschap voor de Luchtvaartveiligheid en het Europees Agentschap voor de Maritieme Veiligheid niet van start gaan. Maar gelukkig kregen de Europese Voedselautoriteit (Brussel) en Eurojust (Den Haag) in afwachting van een globaal akkoord wel een zetel toegewezen, zodat deze instellingen begin 2002 van start kunnen gaan.

Rencontre Peres-Arafat à Bruxelles.

Visite de la troïka dans la région.

Contacts étroits avec les Nations Unies, avec les États-Unis et la Fédération de Russie.

Coopération au développement

Application de la méthode de coordination ouverte afin d'atteindre les 0,7% du PNB pour la coopération au développement.

Amélioration des instruments de coopération de l'Union européenne dans les pays ACP frappés par des crises ou des conflits.

V. L'avenir de l'Union européenne: vers une ambitieuse déclaration de Laeken

Accord sur le texte de la Déclaration de Laeken. Celui-ci contient d'une part une analyse de l'état actuel de l'Union européenne et pose d'autre part une série de questions fondamentales (les attentes des citoyens, une meilleure organisation des compétences, une simplification des instruments de politique, plus de démocratie, davantage d'efficacité et de transparence, l'évolution vers une constitution pour l'Union).

Accord quant à nouvelle méthode de préparation des modifications de traité: la Convention.

Nomination de la direction de la Convention: V. Giscard d'Estaing, G. Amato et J.-L. Dehaene.

VI. Déceptions

Bien évidemment, nous comptons également quelques dossiers où les avancées réalisées sont restées en deçà des espoirs:

L'harmonisation de la politique en matière d'asile et d'immigration: parmi les quatre projets de directives soumises, seule la directive relative à la protection temporaire a été approuvée. En matière d'harmonisation des procédures d'octroi et de l'accueil des réfugiés, les avancées engrangées sont restreintes ou inexistantes. C'est également le cas en ce qui concerne Dublin II ou les regroupements familiaux. Au Conseil européen de Laeken, une nouvelle impulsion a été donnée afin d'aboutir à une politique commune en matière d'asile et d'immigration. Deux nouvelles idées ont en outre été lancées: un contrôle renforcé et commun aux frontières extérieures et un système d'identification commun pour les visas. L'opération dite «de high impact» — une opération menée aux futures frontières extérieures de l'Union européenne dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains — fut quant à elle couronnée de succès.

Le brevet communautaire.

Galileo.

Le paquet de sièges: en l'absence d'un accord global, l'Agence européenne de la Sécurité aérienne et l'Agence européenne de la Sécurité maritime ne peuvent être lancées. Heureusement, l'Autorité alimentaire européenne (Bruxelles) et Eurojust (La Haye) se virent néanmoins conférer un siège, dans l'attente d'un accord global, ce qui permet à ces institutions d'entrer en action au début de l'année 2002.